[*http://sgm-techno.ru*](http://sgm-techno.ru)

|  |  |
| --- | --- |
| Производство шумоизолирующих материалов SGM | Production of sound-proofing materials by „SGM“ |
| Компания «СГМ+7» предлагает Вам широкую линейку шумоизоляционных, виброизоляционных и теплоизоляционных материалов под общим брендом «СГМ-вибро» (SGM), с помощью которых можно существенно улучшить акустические характеристики любого автомобиля. Хорошая шумоизоляция и виброизоляция панелей автомобиля специальными материалами позволяет не только уменьшить утомляемость водителя, улучшить звучание музыкальной системы, дополнительно теплоизолировать салон и подкапотное пространство, но и с помощью виброизоляторов защитить металл автомобиля от коррозии. | The „SGM+7“ company offers to you a wide range of sound-proofing, vibrated and heat insulating materials of the „SGM-Vibro“ brand (SGM), with the help of which it is possible to greatly improve acoustic characteristics of any car. Good sound and vibration insulation of dashes with special materials allows not only to decrease fatigability of the driver, to improve sounding of the music system, to prevent heat loss in the interior and the space under the hood, but to protect metal parts of a car from corrosion with the help of vibration isolators. |
| Компания «СГМ+7» — это современное высокотехнологичное предприятие, специализирующиеся не только на производстве высококачественных щумоизолирующих, виброизолирующих и звукоизолирующих материалов, но и их оптовой продаже как на территории России и зарубежных стран. | The „SGM+7“ company — is a modern high-tech enterprise, specializing not only in manufacturing high-quality sound-proofing, vibration and sound insulating materials, but in its wholesale in territory of Russia and foreign countries. |
| Высокая шумоизоляция и виброизоляция, а также требуемый уровень эксплуатационных характеристик в целом, достигается специальными рецептурными составами и технологическими приемами. | High sound and vibration insulation and required level of performance specifications as a whole are achieved by special prescribed compositions and manufacturing methods. |
| Профессионализм сотрудников компании, постоянное совершенствование лабораторной и производственной баз, расширение ассортимента шумоизолирующих и виброизолирующих материалов позволяет нам с перспективой смотреть в будущее. | Professionalism of the company’s staff, continuous development of laboratory and production facilities and diversification of sound-proofing and vibration insulating materials allow us to be optimistic about the future. |
| Качественный материал | Quality material |
| Постоянный контроль сырья, тестирование каждой партии выпускаемого материала, отслеживание партий позволяет поддерживать высокое качество выпускаемой продукции. | Steady raw materials monitoring, testing of each consignment of produced materials and tracing of consignments provide to keep up high quality of produced goods. |
| Правильная цена | Right price |
| Правильная цена — важная отличительная черта продукции компании «СГМ+7». | Right price — is an important feature of production of the „SGM+7“ company. |
| Большой ассортимент | Wide range |
| Ассортимент продукции компании «СГМ+7» содержит самый большой набор материалов для шумоизоляции на рынке России. | The range of goods of the „SGM+7“ company includes the very wide assortment of materials for sound-proofing in the market of Russia. |

[*http://sgm-techno.ru/o-kompanii*](http://sgm-techno.ru/o-kompanii)

|  |  |
| --- | --- |
| О компании | Company |
| История | History |
| Компания «РС-Трейд» была создана в 2006 г. Основным профилем деятельности компании являлась торговля шумоизоляционными материалами различных производителей и оказание услуг по промышленной звукоизоляции. | The „RS-Trade“ had been established in 2006. Main profile of operation of the company was commerce of various vendor’s sound-proofing materials and to render a services of industrial sound-proofing. |
| С 2006 года по 2009 год шло уверенное развитие сети продаж, осуществлялась целенаправленная реклама компании, что приносило свои плоды. К концу 2008 года стало понятно, что дальнейшее развитие компании не возможно без собственных производственных мощностей. В начале 2009 года было принято решение по организации производственной базы, которая позволила бы качественно изготавливать всю необходимую номенклатуру материалов, разрабатывать новые, реагировать на потребности клиентов и действия конкурентов. | From 2007 up to 2009 the sales network developed with confidence, the company’s purposeful advertising was realized, and it bore its fruit. By the end of 2008 it had become clear that the company’s further growth was impossible without own production facilities. Near the beginning of 2009 a decision to organize production plant that will provide to manufacture all the necessary bill of goods qualitatively, to develop new ones, to react upon clients’ demand and to competitors’ activity had been taken. |
| В 2009 году специалисты компании «РС-Трейд» организовали собственное производство в Ярославле. В результате осуществления серьезных вложений в производственную базу и трудовой коллектив в конце 2009 года была введена в строй первая линия по производству вибродемпфирующих материалов. Материалы нашего производства получили название СГМ-вибро (SGM) (Самоклеящиеся Герметизирующие Материалы), а новое подразделение компании получило название «СГМ Технология». Наименование «СГМ-вибро» было зарегистрировано как торговый знак 8 октября 2009 г за номером 426719 и получило правовую охрану на всей территории РФ. | In 2009 „RS-Trade“ company’s specialists had established own factory in Yaroslavl. As a result of realizing of considerable investment in manufacturing capabilities and workers’ association at the end of 2009 the first manufacturing line producing vibration-damping materials had been commissioned. Materials we produce had been called „SGM-vibro“ (SGM, i.e. pressure sensitive encapsulating adhesives) and new company’s division had been called „SGM Technology“. The name of „SGM-vibro“ had been registered as a brand on the 8th of October, 2009 (# 426719) and got national legal safeguard. |
| Обращаем Ваше внимание: все выпускаемые лицензионные вибродемпфирующие материалы имеют графическую маркировку СГМ-вибро (SGM) или SGM-Techno. Вибродемпфирующие материалы не имеющие соответствующей маркировки не являются материалами СГМ-вибро (SGM). | Pay your attention: all of the produced licensed vibration-damping materials have a pictorial designation of „SGM-vibro“ (SGM) or „SGM-Techno“. Vibration-damping materials not having this marking aren’t materials of „SGM-vibro“ (SGM). |
| С 2009 года по 2011 год ассортимент продукции производимой нашей компанией рос, вводились в строй дополнительные линии, осваивались новые рынки продаж. | From 2009 up to 2011 the range of manufactured by ours company production grew, additional product lines were putted into operation and new sales markets were developed. |
| В 2012 бренд СГМ-вибро (SGM) стал настолько узнаваем, что к нам проявили интерес зарубежные организации. Начался экспорт продукции за рубеж – в Беларусь, Украину, Литву, Казахстан. Появились еще два подразделения «СГМ-Технологии» и «СГМ Техно». Предприятие успешно прошло сертификацию по стандартам ISO 9001 и ISO 16949. Открылся филиал в г. Санкт-Петербурге. | In 2012 the „SGM-Vibro“ (SGM) brand had become so widespread that foreign companies showed interest in us. Export of products abroad had begun — in the Republic of Belarus, Ukraine, Lithuania and Kazakhstan. Another two divisions called „SGM-Technologies“ and „SGM Techno“ had been established. The company is ISO 9001 and ISO 16949 certified. A new branch office had been established in St. Petersburg. |
| В 2013 году мы решительно пересмотрели кадровую политику. Обновление коллектива молодыми перспективными специалистами обеспечило существенный рост качества выпускаемой продукции, усовершенствование технологии производства и системы учета. Производственные мощности удвоились, что привело к переезду завода на большую производственную площадь. Все подразделения были объединены в единую компанию «СГМ+7». | In 2013 we had revised manpower policy absolutely. The staff renewal with perspective young specialists had provided substantial increase of output quality and improvement of product engineering and accounting system. The production capacity had doubled and it had led to leaving of the factory for a large production space. All of the affiliates had been consolidated in a united company called „SGM+7“. |
| 2014 год открытие филиала в г. Саратов. | In 2014 a branch in Saratov had been established. |
| 2015 год открытие филиала в г. Екатеринбург. | In 2015 an affiliate in Yekaterinburg had been formed. |
| Уважаемые партнёры! | Dear partners! |
| На сегодняшний день компания «СГМ+7» — это современное многопрофильное предприятие, специализирующееся на разработке и изготовлении виброполгощающих, звукоизолирующих и герметизирующих материалов под брендом «СГМ-вибро (SGM)» применяемых в автомобилестроении и строительстве. | As of today the „SGM+7“ company — is a modern multiproduct plant, specializing in developing and producing vibration-absorbing, sound-proofing and sealing materials used in automobile production and construction under the „SGM-Vibro“ (SGM) brand. |
| Изучение существующих материалов, способов акустической защиты автомобилей и научно-практический опыт ведущих специалистов нашей организации позволили создать современный процесс разработки и производства широкого спектра материалов для акустического тюнинга автомобилей. | Research of existing materials, methods of acoustic protection of cars and scientific-practical experience of leading experts of our company had allowed to create contemporary process of engineering and production of a broad spectrum of materials for acoustic car tuning. |
| Основная политика компании заключается в качестве предлагаемой продукции, ее широком ассортименте, стабильности поставок и разумной ценовой политике. Поэтому мы постоянно расширяем и совершенствуем ассортимент выпускаемых материалов, а также технологические процессы и оборудование для их производства. Ассортимент предприятия составляет более 150 наименований продукции: вибропоглощающие, звукоизоляционные, теплоизоляционные, противоскрипные, уплотнительные и комбинированные материалы. Производственные возможности компании позволяют производить герметизирующие самоклеящиеся материалы с особыми свойствами. Имеется возможность разработки герметиков с особыми свойствами по требованию Заказчика. | Basic policy of the company lies in quality of suggested production, its wide range, stability of supply and rational pricing policy. Therefore we always widen and improve range of produced goods as well as workflows and equipment for its production. The company’s assortment includes more than 150 items: vibration-absorbing, sound-proofing, heat-insulating, anti-scratch, tightening and combined materials. Production capabilities of the company allow to manufacture sealing pressure sensitive adhesives with special characteristics. Also there is a possibility to develop sealants with special characteristics on the customer’s request. |
| Системный подход к решению проблемы снижения вибрации и шума заставляет совершенствовать научную базу, привлекать высококлассных специалистов, вести постоянный контроль качества продукции. Наличие современной лаборатории, позволяет осуществлять контроль производимой продукции на всех стадиях производства. Дальнейшая работа по применению новейших и максимально эффективных материалов для звукоизоляции автомобилей осуществляется на территории партнеров завода установочных центров сертифицированных заводом, обладающих огромным практическим опытом по шумоизоляции автомобилей, что позволило создать уникальные по своим техническим характеристикам шумоизолирующие материалы и технологии их применения. Ряд новинок с максимально возможными характеристиками возможно приобрести или установить исключительно в специализированных заводских тюнинговых ателье. | System approach for resolution of the problem of decreasing of vibration and noise compels to perfect the scientific base, to attract qualified specialists and always to conduct quality control of the production. Presence of a high-end laboratory allows to realize control of produced materials in each phase of production. Further operations to apply latest and most effective materials for car sound-proofing are implemented in the territories of partners of the plant, i.e. positioning centers certified by the factory possessing immense experience base for car sound-proofing that allows to create sound-proofing materials with unique technical characteristics and technologies of its using. A range of brand-news with maximum possible characteristics could be bought or installed only in special-purpose factory tuning shop. |
| Компания «СГМ+7» является поставщиком автозаводов Группы компаний «ГАЗ» и других машиностроительных заводов России и государств ближнего зарубежья. Продукция предприятия ценится на рынке автомобильного тюнинга благодаря стабильному качеству и разумной ценовой политике. | The „SGM+7“ company is a supplier of GAZ Group car factories and other machine works of Russian Federation and countries of CIS. Production of the company is appreciated in the car tuning market owing to sustained performance and rational pricing policy. |
| За плечами нашей компании более 150 успешно выполненных объектов по снижению уровня шума. Среди наших клиентов находятся такие компании как: сеть магазинов «Билла», сеть магазинов «Перекресток», завод по производству средств гигиены «Белла», завод по производству моющих средств «Проктер энд Гембл», компания ведущий мировой производитель подшипников и оборудования для их ремонта «СКФ» (Германия), энергетическая компания «МОЭК», гостиницы «РИТЦ», «Хайятт», «Украина», а так же большое количество коммерческих организаций, производственных фирм, ресторанов, баров и физических лиц. | To our company’s name there are more than 150 achieved objects of decreasing sound level. Among our clients there are many companies as: a chain stores called „Billa“, a chain stores called „Perekrestock“, a factory produced hygiene substances and called „Bella“, a plant produced detergents and called „Procter & Gamble“, a company being leading world vendor of bearings and equipment for its repair and called „SKF“ (Germany), an energy company called „MJEC“, hotels called „Ritz-Carlton“, „Hyatt“ and „Ukraine“ and many commercial organizations, product companies, restaurants, bars and individual persons. |
| В своей работе мы руководствуемся принципами долговременности отношений, соблюдением достигнутых договоренностей, особому отношению к давним партнерам и соблюдению их интересов. | In our work we are guided by principles of long-term relations, compliance of arrangements, special relationship to old partners and compliance of their interests. |
| Приглашаем Вас к долговременному и взаимовыгодному сотрудничеству! | We invite you for long-term and mutually advantageous cooperation! |
| С уважениемГенеральный директор Пронин Р.А. | Yours faithfullyCEO Pronin R. A. |

[*http://sgm-techno.ru/nashi-uslugi*](http://sgm-techno.ru/nashi-uslugi)

|  |  |
| --- | --- |
| НАШИ УСЛУГИ | SERVICE |
| Услуги производства — нанесение клеевого слоя, дублирование, нанесение защитных покрытий и пропиток. | Production services: application of the adhesive layer, doubling, application of the protective coating and the impregnation. |
| Компания «РС-Трейд» (совместно с компанией «СГМ Технология») предлагает услуги по нанесению клеевых композиций и защитных покрытий на любые рулонные материалы, а также дублирование любых материалов. | The „RS-Trade“ company in union with the „SGM Technology“ company offer services of application of adhesive compositions and protective coatings on any coiled material and doubling of any materials. |
| Являясь производителем материалов и обладая современной технической базой мы предоставляем хорошие условия по Вашим заказам и гарантируем высокое качество продукции. | Being a producer of materials and possessing high-tech technical facilities we provide good conditions and ensure high quality of the production. |
| Возможности производства позволяют выполнить специфическое нанесение или дублирование, а так же пропитку. | Our manufacturability allows to make specific application and doubling as well as impregnation. |
| Нанесение клея | Application of an adhesive |
| Нанесение защитных покрытий | Application of protective layers |
| Дублирование рулонных материалов | Doubling of coiled materials |

[*http://sgm-techno.ru/nanesenie-kleya-kleenanesenie-na-lyubye-vidy-rulonnyh-materialov*](http://sgm-techno.ru/nanesenie-kleya-kleenanesenie-na-lyubye-vidy-rulonnyh-materialov)

|  |  |
| --- | --- |
| НАНЕСЕНИЕ КЛЕЯ (КЛЕЕНАНЕСЕНИЕ) НА ЛЮБЫЕ ВИДЫ РУЛОННЫХ МАТЕРИАЛОВ | APPLICATION OF AN ADHESIVE (ADHESIVE-APPLICATION) ON ANY TYPES OF COILED MATERIALS |
| Нанесение клея (клеенанесение) на любые виды рулонных материалов:1. Клеевые композиции с высокой липкостью и прочностью.
2. Водостойкий клей на основе синтетического каучука.
3. Полимерный термостойкий клей на вододисперсионной основе.
4. Полимерный термостойкий и влагостойкий клей на органорастворимой основе.
 | Application of an adhesive (adhesive-application) on any types of coiled materials:1. Adhesive composition with high adhesiveness and strength.
2. Waterproof adhesive on basis of synthetic rubber.
3. Polymeric heat-resistant adhesive on water dispersive basis.
4. Polymeric heat-resistant and waterproof adhesive on organically soluble basis.
 |
| Материалы на которых наносится клеенанесение: пенополиэтилен, пенополипропилен, пенополиуретан, вспененный синтетический каучук, натуральные и синтетические ткани, плёнки ПЭ, ПЭТФ и полипропиленовые, мембраны, фольгу, рулонный стеклопластик, стеклоткань, базальтовый холст, натуральная пробка и т.п. | Materials on which the adhesive-application is applied are: cellular polyethylene, cellular polypropylene, foamed polyurethane, foamed synthetic rubber, natural and synthetic textile, polyethylene, polyethylene terephthalate and polypropylene films, membranes, foils, coiled glass-reinforced plastic, glass cloth, a basaltic canvas, natural cork etc. |

[*http://sgm-techno.ru/nanesenie-zashchitnyh-pokrytiy-i-zashchitnyh-propitok-na-lyubye-vidy-rulonnyh-materialov*](http://sgm-techno.ru/nanesenie-zashchitnyh-pokrytiy-i-zashchitnyh-propitok-na-lyubye-vidy-rulonnyh-materialov)

|  |  |
| --- | --- |
| НАНЕСЕНИЕ ЗАЩИТНЫХ ПОКРЫТИЙ И ЗАЩИТНЫХ ПРОПИТОК НА ЛЮБЫЕ ВИДЫ РУЛОННЫХ МАТЕРИАЛОВ | APPLICATION OF PROTECTIVE LAYERS AND PROTECTIVE IMPREGNATIONS ON ANY TYPES OF COILED MATERIALS |
| Нанесение защитных покрытий и защитных пропиток на любые виды рулонных материалов:1. Термостойкие и огнестойкие клеевые композиции.
2. Алюминиевая фольга армированная стеклосеткой, стеклотканью.
3. Армированная отражающая полимерная плёнка.
4. Огнестойкое покрытие в сочетании с фольгой и стеклотканью.
5. Термостойкое покрытие (полиэфирный нетканый холст).
6. Битумные и каучуковые пропитки.
7. Огнестойкие пропитки.
8. Прорезинивание тканей.
 | The application of protective coatings and protective steeps on any kinds of roll materials:1. Heat-proof and fire-resistant adhesive compositions.
2. Aluminum foil reinforced by glass grid and glass cloth.
3. Armed reflective polymeric foil.
4. Fireproof coating in combination with foil and glass cloth.
5. Heat resistant coating (polyester nonwoven cloth).
6. Bituminous and rubber impregnation.
7. Fireproof dope.
8. Rubberizing of textiles.
 |
|  |  |

[*http://sgm-techno.ru/dublirovanie-dublirovka-rulonnyh-materialov*](http://sgm-techno.ru/dublirovanie-dublirovka-rulonnyh-materialov)

|  |  |
| --- | --- |
| ДУБЛИРОВАНИЕ (ДУБЛИРОВКА) РУЛОННЫХ МАТЕРИАЛОВ | DOUBLING (DOUBLER) OF COILED MATERIALS |
| Дублирование (дублировка) рулонных материалов | Doubling (doubler) of coiled materials |
| Разнородные материалы от полимеров до металлов. | Dissimilar materials from polymers to metals. |
| Воспроизведение любого образца предоставленного Вами комбинированного или самоклеящегося материала, таких как: ткани синтетические, стеклоткани, рулонные стеклопластики, нетканое полотно, алюминиевую фольгу, рулонные вспененные, физически и химически сшитые пенополиэтилены, полипропилены, полиуретаны, синтетический каучук, натуральную и искусственную кожу, искусственный мех, при этом одна или две стороны комбинированного материала могут быть выполнены в самоклеящемся исполнении. | We offer to reproduce any pattern of combined or pressure sensitive adhesive you give us such as: synthetic fabrics, glass clothes, roll fiberglass plastics, bonded fabrics, aluminum foils, coiled foamed cellular polyethylenes cross-linked physically or chemically, polypropylenes, polyurethanes, chemical rubbers, natural and artificial leather, fur fabric, and at that one or two sides of a joint material could be self-gumming. |
| Возможности нашего производства позволяют:1. Наносить клеевой слой на рулонные материалы толщиной от 0,015 мм до 100 мм.
2. Ширина самоклеющегося покрытия от 200 мм до 1 500 мм.
3. Ламинировать эластомеры алюминиевой фольгой, лавсановой цветной и отражающей плёнкой, нетканым полимерным полотном, армированным полипропиленом, картоном и другими материалами.
4. Дублировать основу для ламинации и клеенанесения до толщины 100 мм.
 | Our manufacturability provides:1. Application of adhesive coat on coiled materials with thickness from 0,015 up to 100 mm.
2. Width of self-adhesive surface from 200 up to 1 500 mm.
3. Lamination an elastomer by the aluminum foil, the mylar color and reflective film, the nonwoven polymeric linen, the reinforced polypropylene, the cardboard and other materials.
4. Doubler the base for the lamination and the adhesive application up to 100 mm of width.
 |
| Используемые в наших технологиях клеевые материалы обладают рядом преимуществ:1. Постоянство свойств в течение срока службы материала-основы.
2. Высокая адгезия к различным поверхностям (полярным и неполярным).
3. Влагостойкие.
4. Широкий температурный диапазон применения.
5. Взрывобезопасны, светостойкие, вибростойкие и долговечные.
6. Не ухудшают гибкость основы.
7. Стойкие к тепловому старению.
8. Обеспечивают экологическую чистоту, не выделяя летучих органических веществ при нагреве.
 | Used in our technologies adhesive materials have a range of advantages:1. Properties’ constancy of a material (the base) during the life time.
2. High adhesion to various surfaces (polar and nonpolar).
3. Waterproof.
4. Wide temperature range of use.
5. Explosion-proof, light-resisant, shakeproof and long-lasting.
6. Don’t make worse the base’ flexibility.
7. Tolerable to the thermal aging.
8. Providing the ecological purity not making volatile organic substances when heated.
 |
| Постоянным партнерам:1. Предлагаем ежемесячно производить крупные партии самоклеящихся и дублированных материалов на льготных условиях поставки.
2. По Вашим техническим требованиям сделаем любой необходимый уровень адгезии клеевого слоя (любую поверхностную плотность клеевого покрытия), в зависимости от назначения материала.
3. Сопроводим каждую партию поставляемого материала подробной инструкцией по монтажу.
4. Проведем бесплатное техническое консультирование по применению наших материалов.
5. Будем работать на Вашем сырье, упаковывая готовую продукцию в Вашу упаковку и сопровождая Вашей документацией.
 | To loyal partners:1. We offer to produce long runs of pressure sensitive materials and laminated fabrics monthly with preferential terms of a supply.
2. According to your specification we achieve any required level of adhesive coat’s adhesion (any surface density of the adhesive coat) depending on material’s purpose.
3. We complete each consignment of provided materials with detailed installation instructions.
4. We carry out free of charge consultations about use of our materials.
5. We work with your raw materials packing finished production in your wrapper with your documentation.
 |

[*http://sgm-techno.ru/oblako*](http://sgm-techno.ru/oblako)

|  |  |
| --- | --- |
| Облако | Cloud |
| В этом разделе нашего сайта мы будем размещать информацию, необходимую для наших клиентов: техническую информацию, фотоматериалы, рекламные материалы. | In this part of our site we publish information, technical data required for our clients, photographic materials and advertising materials. |
| Сертификаты. | Certificates |
| Товарные знаки. | Trade marks |
| Рекламные материалы. | Advertising materials |

[*http://sgm-techno.ru/sertifikaty-na-produkciyu*](http://sgm-techno.ru/sertifikaty-na-produkciyu)

|  |  |
| --- | --- |
| Сертификаты на продукцию | Production certificates |
| Назад в «Облако» | Back to „Cloud“ |
| В этом разделе нашего сайта Вы можете ознакомиться с сертификатами на продукцию нашего предприятия. | In this part of our site you can get to know all of the certificates of the production we produce. |

[*http://sgm-techno.ru/tovarnye-znaki*](http://sgm-techno.ru/tovarnye-znaki)

|  |  |
| --- | --- |
| Товарные знаки | Trade marks |
| Назад в «Облако» | Back to „Cloud“ |
| В этом разделе нашего сайта Вы можете ознакомится с действующими товарными знаками. | In this part of our site you can get to know all of the actual trademarks. |

[*http://sgm-techno.ru/reklamnye-materialy*](http://sgm-techno.ru/reklamnye-materialy)

|  |  |
| --- | --- |
| Рекламные материалы | Advertising materials |
| Назад в «Облако» | Back to „Cloud“ |
| В этом разделе нашего сайта Вы можете скачать исходные материалы для рекламы. | In this part of our site you can download source materials for advertising. |
| Плакат А2 «Шумоизоляционные материалы SGM» в векторном формате (размер 170 мб). | Banner A2 „SGM sound-proofing materials“ in vector format (file size 170 mb). |
| Скачать | Download |
| Флаг 3х6 «Шумоизоляционные материалы SGM» (размер 1,14 мб). | Flag 3x6 „SGM sound-proofing materials“ (file size 1,14 mb). |
| Скачать | Download |
| Плакат 3х8 «Шумоизоляционные материалы SGM» (размер 1,0 мб). | Banner 3x8 „SGM sound-proofing materials“ (file size 1,0 mb). |
| Скачать | Download |
| Плакат 1х2 «Шумоизоляционные материалы SGM» (размер 0,9 мб). | Banner 1x2 „SGM sound-proofing materials“ (file size 0,9 mb). |
| Скачать | Download |
| Логотип SGM (размер 0,3 мб). | Logotype of SGM (file size 0,3 mb). |
| Скачать | Download |

[*http://sgm-techno.ru/kontakty*](http://sgm-techno.ru/kontakty)

|  |  |
| --- | --- |
| Контакты | Contacts |
| Производство | Factory |
| г. Ярославль, ул. Магистральная, д.20Тел.: +7 (4852) 599-229 | Yaroslavl, Magistralnaya Str., 20Ph.: +7 (4852) 599-229 |
| Продажа в Российской Федерации | Sale in Russian Federation |
| Ярославль | Yaroslavl |
| ИП Александр БегуновКомпания «Тишина движения»г. Ярославль, Мышкинский проезд, д. 10, цокольный этажКонтактные телефоны:+7 (915) 962-70-00+7 (920) 655-09-55+7 (4852) 59-49-83 (склад)netzvuka@yandex.ru<http://tishina.yar.ru> | Sole Proprietor Alexander BegunovThe „Drive Silence“ companyYaroslavl City, Mishkinsky Dr., 10, sub-basementContacts:+7 (915) 962-70-00+7 (920) 655-09-55+7 (4852) 59-49-83 (склад)netzvuka@yandex.ru<http://tishina.yar.ru> |
| Москва | Moscow |
| Московская обл., г. Балашиха, Западная промзона, шоссе Энтузиастов, стр. 2 «а» (территория завода «БАКМ»)Тел.: +7 (495) 989-8714, +7 (495) 644-6250<http://rs-trade.ru>info@sgm-techno.ruinfo@rs-trade.ru | Moscow Region, Balashikha City, west industrial zone, Enthusiasts’ Rte., Bldg. 2 „a“ (territory of the „BACM“ factory)Ph.: +7 (495) 989-8714, +7 (495) 644-6250<http://rs-trade.ru>info@sgm-techno.ruinfo@rs-trade.ru |
| Санкт-Петербург | St. Petersburg |
| Ириновский проспект, д. 2, пом. 117Тел.: +7 (812) 920-2565, +7 (903) 558-4209<http://sgm-spb.ru> | Irinovsky Ave., 2, 117 Apt.Ph.: +7 (812) 920-2565, +7 (903) 558-4209<http://sgm-spb.ru> |
| Саратов | Saratov |
| Песчано-Уметский тракт, д. 42Тел.: +7 (8452) 21-29-69 | Peschano-Umetsky Rd., 42Ph.: +7 (8452) 21-29-69 |
| Екатеринбург | Yekaterinburg |
| Режевской тракт, 15-й км, база СК «Ресурс», склад № 13Тел.: +7 (343) 346-91-26ООО «Академия Моторс»ул. Онуфриева, д. 55, оф. 276Тел.: +7 (343) 288-50-56<http://academymotors.ru> | Rezhevskoy Rd., 15th km, a base of the „Resource“ warehouse complex, warehouse # 13Ph.: +7 (343) 346-91-26Academy Motors Ltd.Onufrieva Str., 55, 276 Apt.Ph.: +7 (343) 288-50-56<http://academymotors.ru> |
| Архангельск | Arkhagelsk |
| Стрелковая ул., д. 19Тел.: +7 (8182) 42-46-49<http://шумоизоляция29.рф> | Strelkovaya Str., 19Ph.: +7 (8182) 42-46-49<http://шумоизоляция29.рф> |
| Челябинск | Chelyabinsk |
| Авторынок «Искра», пав. Г26Тел.: +7 (904) 977-94-23 | The „Isckra“ car market, G26 pavilionPh.: +7 (904) 977-94-23 |
| Смоленск | Smolensk |
| «Мастерская Мартина»ГСК Кловка-2Тел.: + 7 (910) 721-38-97<http://martin-service.ru> | „Martin’s Shop“The „Klovka-2“ garage-building cooperative |
| Уфа | Ufa |
| ООО «Автомобильное Комплексное Покрытие»г. Уфа, ул. Златоустовская, д. 4 «а»Тел.: +7 (347) 294-90-44Тел.: +7 (987) 254-90-44akpokritie@yandex.ru | Automotive Complex Coating Ltd.Ufa City, Zlatoustovskaya Str., 4 „a“Ph.: +7 (347) 294-90-44Ph.: +7 (987) 254-90-44akpokritie@yandex.ru |
| Продажа в Казахстане | Sale in Kazakhstan |
| Астана | Astana |
| ул. Коктал, д. 9/1 (бывш. ул. Придорожная)Тел.: +7 (707) 075-5555Отдел оптовых продаж и регионального развития:Тел.: +7 (702) 974-1177 | Cocktal Str. (previously Pridorozhnaya Str.), 9/1Ph.: +7 (707) 075-5555Wholesales and Regional Development Department:Ph.: +7 (702) 974-1177 |
| Алматы | Almaty |
| ул. Казыбаева, д. 12Отдел оптовых продаж:Тел.: +7 (777) 975-9977 | Kazybaeva Str., 12Wholesales Department:Ph.: +7 (777) 975-9977 |

[*http://sgm-techno.ru/zadat-vopros*](http://sgm-techno.ru/zadat-vopros)

|  |  |
| --- | --- |
| Задать вопрос | Ask a question |
| Если Вы хотите приобрести шумоизоляционные материалы SGM оптом или в розницу, стать дилером или торговым представителем нашего завода, отправьте нам заявку и мы свяжемся с Вами. | If you want to purchase sound-proofing materials by SGM wholesale and retail, become the dealer or the trade representative of our plant send us a request and we’ll contact with you. |
| Ваше имя \* | Name \* |
| Ваш e-mail \* | E-mail \* |
| Ваш телефон \* | Phone \* |
| Город \* | City \* |
| Ваше сообщение \* | Message \* |
| Отправить сообщение | Send to the „SGM+7“ company |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/vibrodempfiruyushchie-materialy*](http://sgm-techno.ru/katalog/vibrodempfiruyushchie-materialy)

|  |  |
| --- | --- |
| Вибродемпфирующие материалы | Vibration-damping materials |
| Вибропоглощающие материалы (вибродемпфирующие) — предназначены для снижения структурного шума (микровибрации кузовных деталей) автомобиля. Данные материалы наносятся на элементы кузова автомобиля и имеют функции:1. Утяжеление металлических и пластиковых элементов.
2. Придание обработанным элементам дополнительной каркасной жёсткости.
3. Диссипативное поглощение вибрации металлических и пластиковых элементов.
 | Vibration-absorbing (vibration-damping) materials are intended to decrease structure-generated noise (vibrations of body parts) of a car. These materials are applied on parts of the autobody and have functions listed below:1. Weighting of metal and plastic parts.
2. Enhancing additional former rigidity to finished parts.
3. Dissipative absorption of vibration of metal and plastic parts.
 |
| Они делятся на категории по качеству согласно численным показателям технических характеристик. Таким образом, качество и класс вибродемпфирующего материала зависит от данных характеристик и их сочетания:1. Масса 1 м2.
2. Каркасность и жёсткость.
3. Прочность связи с обрабатываемой поверхностью.
4. Самостоятельная прочность материала.
 | They are divided into categories of quality according to numeral indices of technical characteristics. In that way quality and class of a vibration-damping material depends on these characteristics and its combination:1. Weight of 1 square meter.
2. Wire-frameness and inflexibility.
3. Friction pull with surface being processed.
4. Independent strength of material.
 |
| Для того чтобы материалы могли быть отнесены к вибропоглощающим, они должны обладать следующими обязательными характеристиками:1. Наличие вязкопластичного слоя в рабочем для автомобиля температурном диапазоне эксплуатации.
2. Нетоксичность.
3. Отсутствие посторонних запахов в смонтированном состоянии.
4. Удовлетворение автомобильным стандартам горючести.
5. Срок эксплуатации должен быть сопоставим со сроком службы объекта.
 | To relate materials to vibration-absorbing ones they must have next required characteristics:1. Presence of the viscoplastic layer in operation temperature range of running car.
2. Nontoxicity.
3. Absence of off-aromas in mounted state.
4. Passing car standards of inflammability.
5. Operation life must be comparable with an object’s lifetime.
 |
| К вибропоглащающим материалам относятся: «Алюмаст Альфа», «Алюмаст СТ», «Алюмаст Бета», «Биталюм», «Комби» (БМФ и БМН), «Алюмаст Base и Стандарт», «Броня Моно», «Броня Дуос». | There are vibration-absorbing materials: „Alumast Alpha“, „Alumast ST“, „Alumast Beta“, „Bitalum“, „Combi“ (BMF and BMN), „Alumast Base“ and „Alumast Stardard“, „Mono Armor“ and „Duos Armor“. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/alyumast-bronya-sgm-vibro-sgm*](http://sgm-techno.ru/katalog/alyumast-bronya-sgm-vibro-sgm)

|  |  |
| --- | --- |
| Алюмаст Броня «СГМ-Вибро» (СГМ) | Alumast Armor „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Премиум серия «СГМ-Вибро» (СГМ) | Premium Series „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Алюмаст Броня | Alumast Armor |
| Новый вибродемпфирующий материал, применяемый для шумоизоляции или акустической подготовки автомобилей. | A new vibration-damping material used for sound-proofing or acoustic preparation of a car. |
| Алюмаст Броня „СГМ-Вибро“ (СГМ) — композиция лицевого защитного слоя из запечатанной фирменной символикой алюминиевой фольги толщиной 100 мкм с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. | Alumast Armor „SGM-Vibro“ (SGM) — is a composition of the front protective layer sealed with the brand image aluminum foil a 100 µm thick with a polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. |
| Состав полимерной композиции имеет новый сырьевой состав, характеризуется максимально высокими показателями адгезии к металлическим поверхностям, низкой клейкостью ко всем типам материалов кроме металла, хорошей липкостью при нагреве перед монтажом, максимальной общей каркасностью и максимальной прочностью вибромастики. Материал на 25% легче классических вибродемпфирующих материалов. | The polymeric composition’s structure has new raw solution, is characterized by highest possible indices of adhesion to metal surfaces, low adhesiveness to all of the types of materials but metal, good clamminess when heated before mounting, maximum overall wire-frameness and mastic’ maximum durability. The material is 25% lighter than classic vibration-damping materials. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов – совершенно новая рецептура мастики, с улучшенными свойствами адгезии, с максимальной каркасностью, облегченная по сравнению с классическими рецептурами на 25%. Данная рецептура присутствует на рынке с 2014г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are brand new formulation of the mastic with improved adhesion properties and maximum wire-frameness and it is lighter as compared with classic formulation on 25%. This formulation exists on the market from 2014. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 30 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Прочность вибромастики, МПа: 0,68
* Каркасность вибромастики, мм-1: 5
* Вес материала (при толщине 2 мм), кг/м2: 3,3
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 30 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Strength of the vibration-mastic, MPa: 0,68
* Wire-frameness of the vibration-mastic, mm-1: 5
* Weight of the material (a 2 mm thick), kg/m2: 3,3
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | КМП | Размерность, м |
| СГМ Броня | Броня М2 | Вибродемпфирующий мультиполимерный мастичный материал с лицевым слоем из алюминиевой фольги толщиной 100 мкм | 2 | 0,4 | 0,25х0,4 |
| Броня М3 | 3 | 0,45 | 0,5х0,8 |
| Броня М4 | 4 | 0,6 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | MLC | Dimension, m |
| SGM Armor | Броня М2 | Vibration-damping multi-polymeric mastic material with a front layer of aluminum foil a 100 µm thick | 2 | 0,4 | 0,25x0,4 |
| Броня М3 | 3 | 0,45 | 0,5x0,8 |
| Броня М4 | 4 | 0,6 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам – двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid and front bulkhead. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/alyumast-alfa-st-sgm-vibrosgm*](http://sgm-techno.ru/katalog/alyumast-alfa-st-sgm-vibrosgm)

|  |  |
| --- | --- |
| Алюмаст Альфа СТ «СГМ-Вибро» (СГМ)) | Alumast Alpha ST „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Премиум серия «СГМ-Вибро» (СГМ) | Premium Series „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Алюмаст СТ | Alumast ST |
| Новый вибродемпфирующий материал, применяемый для шумоизоляции или акустической подготовки автомобилей. | A new vibration-damping material used for sound-proofing or acoustic preparation of a car. |
| Алюмаст СТ «СГМ-Вибро» (СГМ) — композиция лицевого защитного слоя из запечатанной фирменной символикой алюминиевой фольги толщиной 100 мкм с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. | Alumast ST „SGM-Vibro“ („SGM“) — is a composition of the front protective layer sealed with the brand image aluminum foil a 100 µm thick with a polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. |
| Состав полимерной композиции имеет радикально обновленный сырьевой состав, характеризуется высокими показателями адгезии к металлическим поверхностям, высокой клейкостью ко всем типам материалов, высокой липкостью, средней общей каркасностью и средней прочностью вибромастики. | The polymeric composition’s structure has absolutely renovated raw solution, is characterized by high indices of adhesion to metal surfaces, high adhesiveness to all of the types of materials, high clamminess, medium overall wire-frameness and vibration-mastic’ medium durability. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — полностью обновленная рецептура мастики, с улучшенными свойствами липкости со средней каркасностью, что существенно упрощает качественный монтаж материала. Данная рецептура присутствует на рынке с 2014г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: absolutely renewed mastic’s formulation with improved adhesiveness properties and medium wire-frameness that simplifies high-quality material’s mounting essentially. This formulation exists on the market from 2014. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 12 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 15
* Прочность вибромастики, МПа: 0,12
* Каркасность вибромастики, мм-1: 2,2
* Вес материала (при толщине 2 мм), кг/м2: 4,0
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 12 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 15
* Strength of the vibration-mastic, MPa: 0,12
* Wire-frameness of the vibration-mastic, mm-1: 2,2
* Weight of the material (a 2 mm thick), kg/m2: 4,0
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | КМП | Размерность, м |
| Алюмаст СТ | М1Ф ст | Вибродемпфирующий мастичный материал с лицевым слоем из алюминиевой фольги толщиной 100 мкм | 1,7 | 0,26 | 0,25х0,4 |
| М2Ф ст | 2 | 0,35 |
| М3Ф ст | 3 | 0,42 | 0,5х0,7 |
| М4Ф ст | 4 | 0,5 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | MLC | Dimension, m |
| Alumast ST | М1Ф ст | Vibration-damping mastic material with a front layer of aluminum foil a 100 µm thick | 1,7 | 0,26 | 0,25x0,4 |
| М2Ф ст | 2 | 0,35 |
| М3Ф ст | 3 | 0,42 | 0,5x0,7 |
| М4Ф ст | 4 | 0,5 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. Пластиковые элементы отделки салона автомобиля, возможно обработать подкрылки со стороны арок, арки автомобиля, защиту картера. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам — двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead, plastic elements of the interior, arches’ lockers and crankcase guard. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/alyumast-beta-sgm-vibrosgm*](http://sgm-techno.ru/katalog/alyumast-beta-sgm-vibrosgm)

|  |  |
| --- | --- |
| Алюмаст Бета «СГМ-Вибро» (СГМ) | Alumast Beta „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Классическая серия «СГМ-Вибро» (СГМ) | Classic Series „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Алюмаст Бета | Alumast Beta |
| Классический вибродемпфирующий материал, применяемый для шумоизоляции или акустической подготовки автомобилей. | Classic vibration-damping material used for sound-proofing or acoustic preparation of a car. |
| Алюмаст Бета «СГМ-Вибро» (СГМ) — композиция лицевого защитного слоя из запечатанной фирменной символикой алюминиевой фольги толщиной 60 мкм с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. | Alumast Beta „SGM-Vibro“ („SGM“) — is a composition of the front protective layer sealed with the brand image aluminum foil a 60 µm thick with a polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. |
| Состав полимерной композиции характеризуется стабильностью показателей адгезии к металлическим поверхностям, хорошей клейкостью, умеренной общей каркасностью и средней прочностью вибромастики. | The polymeric composition’s structure is characterized by stability of indices of adhesion to metal surfaces, good adhesiveness, moderate overall wire-frameness and vibration-mastic’ medium durability. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов – усовершенствованная классическая рецептура мастики, с улучшенными по сравнению с рецептурой бюджетной серии показателями. Данная рецептура присутствует на рынке с 2012г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: perfected classic mastic’s formulation with improved indices in comparison with the formulation of low-cost series. This formulation exists on the market from 2012. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 8 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Прочность вибромастики, МПа: 0,12
* Каркасность вибромастики, мм-1: 2,2
* Вес материала (при толщине 2 мм), кг/м2: 4,0
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 8 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Strength of the vibration-mastic, MPa: 0,12
* Wire-frameness of the vibration-mastic, mm-1: 2,2
* Weight of the material (a 2 mm thick), kg/m2: 4,0
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | КМП | Размерность, м |
| Алюмаст Бета | М1Ф1 | Вибродемпфирующий мастичный материал с лицевым слоем из алюминиевой фольги толщиной 60 мкм | 1,5 | 0,22 | 0,25х0,4 |
| М2Ф1 | 2 | 0,26 | 0,5х0,7 |
| М3Ф1 | 3 | 0,37 | 0,5х0,8 |
| М4Ф1 | 4 | 0,41 | 0,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | MLC | Dimension, m |
| Alumast Beta | М1Ф1 | Vibration-damping mastic material with a front layer of aluminum foil a 60 µm thick | 1,5 | 0,22 | 0,25х0,4 |
| М2Ф1 | 2 | 0,26 | 0,5х0,7 |
| М3Ф1 | 3 | 0,37 | 0,5х0,8 |
| М4Ф1 | 4 | 0,41 | 0,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. Пластиковые элементы отделки салона автомобиля, возможно обработать подкрылки со стороны арок, арки автомобиля, защиту картера. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам — двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead, plastic elements of the interior, arches’ lockers and crankcase guard. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/alyumast-alfa-sgm-vibrosgm*](http://sgm-techno.ru/katalog/alyumast-alfa-sgm-vibrosgm)

|  |  |
| --- | --- |
| Алюмаст Альфа «СГМ-Вибро» (СГМ) | Alumast Alpha „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Классическая серия «СГМ-вибро» (СГМ) | Classic Series „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Алюмаст Альфа | Alumast Alpha |
| Классический улучшенный вибродемпфирующий материал, применяемый для шумоизоляции или акустической подготовки автомобилей. | Classic improved vibration-damping material used for sound-proofing or acoustic preparation of a car. |
| Алюмаст Альфа «СГМ-вибро» (СГМ) — композиция лицевого защитного слоя из запечатанной фирменной символикой алюминиевой фольги толщиной 100 мкм с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. | Alumast Alpha „SGM-Vibro“ („SGM“) — is a composition of the front protective layer sealed with the brand image aluminum foil a 100 µm thick with a polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. |
| Состав полимерной композиции имеет радикально обновленный сырьевой состав, характеризуется высокими показателями адгезии к металлическим поверхностям, хорошей клейкостью к металлу, высокой общей каркасностью и высокой прочностью вибромастики. | The polymeric composition’s structure has absolutely renovated raw solution, is characterized by high indices of adhesion to metal surfaces, good adhesiveness to metal parts, high overall wire-frameness and vibration-mastic’ high durability. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — полностью обновленная рецептура мастики, с улучшенными по сравнению с рецептурой бюджетной серии показателями. Данная рецептура присутствует на рынке с 2014г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: absolutely renewed mastic’s formulation with improved indices in comparison with the formulation of low-cost series. This formulation exists on the market from 2014. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 20 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Прочность вибромастики, МПа: 0,39
* Каркасность вибромастики, мм-1: 3,3
* Вес материала (при толщине 2 мм), кг/м2: 3,7
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 20 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Strength of the vibration-mastic, MPa: 0,39
* Wire-frameness of the vibration-mastic, mm-1: 3,3
* Weight of the material (a 2 mm thick), kg/m2: 3,7
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | КМП | Размерность, м |
| Алюмаст Альфа | М1Ф | Вибродемпфирующий мастичный материал с лицевым слоем из алюминиевой фольги толщиной 100 мкм | 1,7 | 0,23 | 0,25х0,4 |
| М2Ф | 2 | 0,34 | 0,5х0,75 |
| М3Ф | 3 | 0,40 | 0,5х0,8 |
| М4Ф | 4 | 0,45 | 0,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | MLC | Dimension, m |
| Alumast Alpha | М1Ф | Vibration-damping mastic material with a front layer of aluminum foil a 100 µm thick | 1,7 | 0,23 | 0,25х0,4 |
| М2Ф | 2 | 0,34 | 0,5х0,75 |
| М3Ф | 3 | 0,40 | 0,5х0,8 |
| М4Ф | 4 | 0,45 | 0,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. Пластиковые элементы отделки салона автомобиля, возможно обработать подкрылки со стороны арок, арки автомобиля, защиту картера. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам — двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead, plastic elements of the interior, arches’ lockers and crankcase guard. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/kombi-sgm-vibro-sgm*](http://sgm-techno.ru/katalog/kombi-sgm-vibro-sgm)

|  |  |
| --- | --- |
| Комби «СГМ-Вибро» (СГМ) | Combi „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Премиум серия «СГМ-Вибро» (СГМ) | Premium Series „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Комби | Combi |
| Классический максимально эффективный вибродемпфирующий материал, применяемый для шумоизоляции или акустической подготовки автомобилей. | Classic maximum efficient vibration-damping material used for sound-proofing or acoustic preparation of a car. |
| Комби «СГМ-Вибро» (СГМ) — композиция лицевого защитного слоя из запечатанной фирменной символикой алюминиевой фольги толщиной 100 мкм или нетканого полипропиленового (в т.ч. полиэфирного) материала с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой) и дополнительным слоем битумной полимерной мастики. C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. | Combi „SGM-Vibro“ („SGM“) — is a composition of the front protective layer sealed with the brand image aluminum foil a 100 µm thick or a nonwoven polypropylene (including polyester) material with a polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic) and additional layer of bituminous polymeric mastic. On the assembly side the material is protected by siliconized paper. |
| Состав полимерной композиции имеет оптимально подобранный сырьевой состав, характеризуется высокими показателями адгезии к металлическим поверхностям, высокой клейкостью ко всем типам материалов, высокой липкостью, высокой общей каркасностью и средней прочностью вибромастики. Благодаря сдвоенному мастично-битумному составу материал имеет высокую массу, сочетает в себе преимущества обоих типов мастик (бутилкаучуковой и битумно-полимерной), чем достигается максимальный эффект по снижению шума в автомобиле. | The polymeric composition’s structure has optimally matched raw solution, is characterized by high indices of adhesion to metal surfaces, high adhesiveness to all types of materials, high lamminess, high overall wire-frameness and vibration-mastic’ medium durability. Owing to dual mastic-bituminous composition the material has high weight, combines in itself advantages of both types of mastics (butyl rubber and bituminous-polymeric) and achieves maximum effect of noise decrease in a car. |
| На данный момент в ассортименте представлены следующие материалы: «СГМ Комби Люкс» (БМФ) и «Стандарт» (БМН). | For now in the assortment are represented next materials: „Combi Lux“ (BMF) and „Combi Standard“ (BMN). |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — усовершенствованная классическая рецептура мастики, с улучшенными по сравнению с рецептурой бюджетной серии показателями. Данная рецептура присутствует на рынке с 2012г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: perfected classic mastic’s formulation with improved indices in comparison with the formulation of low-cost series. This formulation exists on the market from 2012. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 12 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Прочность вибромастики (усредненная по 2-м слоям), МПа: 0,32
* Каркасность вибромастики (усредненная по 2-м слоям), мм-1: 5,0
* Вес материала, кг/м2: 5,0 (БМН) и 7,0 (БМФ)
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 12 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Strength of the vibration-mastic (averaged on 2 layers), MPa: 0,32
* Wire-frameness of the vibration-mastic (averaged on 2 layers), mm-1: 5,0
* Weight of the material, kg/m2: 5,0 (BMN) and 7,0 (BMF)
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | КМП | Размерность, м |
| Комби Люкс (БМФ) | БМФ | Вибродемпфирующий мастичный материал с лицевым слоем из алюминиевой фольги толщиной 100 мкм | 4,0 | 0,49 | 0,25х0,4 |
| 0,5х0,8 |
| Комби Стандарт (БМН) | БМН | Вибродемпфирующий материал со сдвоенной структурой из слоев мастик разных типов (бутилкаучуковой и битумно-полимерной) с лицевым слоем из нетканого полипропииленового (в т.ч. полиэфирного) материала | 4,0 | 0,35 | 0,25х0,4 |
| 0,5х0,8 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | MLC | Dimension, m |
| Combi Lux (BMF) | БМФ | Vibration-damping mastic material with a front layer of aluminum foil a 100 µm thick | 4,0 | 0,49 | 0,25х0,4 |
| 0,5х0,8 |
| Combi Standard (BMN) | БМН | Vibration-damping material with dual structure of various types mastics’ layers (butyl rubber and bituminous-polymeric) with a front layer of nonwoven polypropylene (including polyester) material | 4,0 | 0,35 | 0,25х0,4 |
| 0,5х0,8 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, перегородка моторного отсека со стороны салона. Можно обрабатывать пластиковые элементы отделки салона автомобиля. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам — двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, front bulkhead and plastic elements of the interior. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/standart-sgm-vibro-sgm*](http://sgm-techno.ru/katalog/standart-sgm-vibro-sgm)

|  |  |
| --- | --- |
| Стандарт «СГМ-Вибро» (СГМ) | Standard „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Бюджетная серия «СГМ-Вибро» (СГМ) | Low-Cost Series „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Алюмаст Base и Стандарт | Alumast Base and Standard |
| Экономичный вибродемпфирующий материал, применяемый для шумоизоляции или акустической подготовки автомобилей. | Low-cost vibration-damping material used for sound-proofing or acoustic preparation of a car. |
| Алюмаст Base «СГМ-Вибро» (СГМ) — композиция лицевого защитного слоя из алюминиевой фольги без рисунка, снабженной тиснением в виде фирменного логотипа. | Alumast Base „SGM-Vibro“ (SGM) — is a composition of the front protective layer of aluminum foil without texture and with the logo. |
| Алюмаст Стандард — композиция лицевого защитного слоя из нетканого полипропиленового (в т.ч. полиэфирного) материала с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). | Alumast Standard „SGM-Vibro“ (SGM ) — is a composition of the front protective layer of nonwoven polypropylene (including polyester) material with a polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). |
| C монтажной стороны материал защищен силиконизированной плёнкой. | On the assembly side the material is protected by siliconized film. |
| Состав полимерной композиции характеризуется стабильностью показателей адгезии к металлическим поверхностям, хорошей клейкостью, умеренной общей каркасностью и средней прочностью вибромастики. | The polymeric composition’s structure is characterized by stability of indices of adhesion to metal surfaces, good adhesiveness, moderate overall wire-frameness and vibration-mastic’ medium durability. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — применение классических сырьевых компонентов. Данная рецептура присутствует на рынке с 1996 г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: use of classic raw components. This formulation exists on the market from 1996. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 8
* Прочность вибромастики, МПа: 0,10
* Каркасность вибромастики, мм-1: 2,0
* Вес материала (при толщине 2 мм), кг/м2: 3,5
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 8
* Strength of the vibration-mastic, MPa: 0,10
* Wire-frameness of the vibration-mastic, mm-1: 2,0
* Weight of the material (a 2 mm thick), kg/m2: 3,5
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | КМП | Размерность, м |
| Алюмаст Base «СГМ-Вибро» | (М1Ф1) Base | Вибродемпфирующий мастичный материал с лицевым слоем из незапечатанной алюминиевой фольги толщиной 60 мкм снабженной тиснением в виде фирменного логотипа | 1,7 | 0,12 | 0,5х0,7 |
| (М2Ф1) Base | 2 | 0,21 |
| (М3Ф1) Base | 3 | 0,25 |
| (М4Ф1) Base | 4 | 0,31 |
| (М1Ф) Base | Вибродемпфирующий мастичный материал с лицевым слоем из незапечатанной алюминиевой фольги толщиной 100 мкм снабженной тиснением в виде фирменного логотипа | 1,7 | 0,19 | 0,5х0,7 |
| (М2Ф) Base | 2 | 0,23 |
| (М3Ф) Base | 3 | 0,29 |
| (М4Ф) Base | 4 | 0,35 |
| Алюмаст Стандарт «СГМ-Вибро» | М1Н | Вибродемпфирующий мастичный материал с лицевым слоем из нетканого полипропиленового (в т.ч. полиэфирного) материала | 1,7 | 0,08 | 0,25х0,4 |
| М2Н | 2 | 0,1 |
| М3Н | 3 | 0,12 | 0,5х0,8 |
| М4Н | 4 | 0,16 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | MLC | Dimension, m |
| Alumast Base „SGM-Vibro“ | (М1Ф1) Base | Vibration-damping mastic material with a front layer of unsealed aluminum foil a 60 µm thick with the logo | 1,7 | 0,12 | 0,5х0,7 |
| (М2Ф1) Base | 2 | 0,21 |
| (М3Ф1) Base | 3 | 0,25 |
| (М4Ф1) Base | 4 | 0,31 |
| (М1Ф) Base | Vibration-damping mastic material with a front layer of unsealed aluminum foil a 100 µm thick with the logo | 1,7 | 0,19 | 0,5х0,7 |
| (М2Ф) Base | 2 | 0,23 |
| (М3Ф) Base | 3 | 0,29 |
| (М4Ф) Base | 4 | 0,35 |
| Alumast Standard „SGM-Vibro“ | М1Н | Vibration-damping mastic material with a front layer of nonwoven polypropylene (including polyester) material | 1,7 | 0,08 | 0,25х0,4 |
| М2Н | 2 | 0,1 |
| М3Н | 3 | 0,12 | 0,5х0,8 |
| М4Н | 4 | 0,16 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. Пластиковые элементы отделки салона автомобиля, возможно обработать подкрылки со стороны арок, арки автомобиля, защиту картера. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам — двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead, plastic elements of the interior, arches’ lockers and crankcase guard. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/bitalyum-sgm-vibro-sgm*](http://sgm-techno.ru/katalog/bitalyum-sgm-vibro-sgm)

|  |  |
| --- | --- |
| Биталюм «СГМ-Вибро» (СГМ) | Bitalum „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Классическая серия «СГМ-Вибро» (СГМ) | Classic Series „SGM-Vibro“ (SGM) |
| Биталюм | Bitalum |
| Классический вибродемпфирующий материал, применяемый для шумоизоляции или акустической подготовки автомобилей. | Classic vibration-damping material used for sound-proofing or acoustic preparation of a car. |
| Биталюм «СГМ-Вибро» (СГМ) — композиция лицевого защитного слоя из запечатанной фирменной символикой алюминиевой фольги толщиной 100 мкм или нетканого полипропииленового (в т.ч. полиэфирного) материала с полимерной битумной композицией (мастикой) снабженной дополнительным монтажным клеевым слоем. C монтажной стороны материал защищен силиконизированной плёнкой. | Bitalum „SGM-Vibro“ (SGM ) — is a composition of the front protective layer of sealed with the brand image aluminum foil a 100 µm thick or nonwoven polypropylene (including polyester) material with a polymeric bituminious composition (mastic) with addiotional assembly adhesive layer. On the assembly side the material is protected by siliconized film. |
| Состав клеевого слоя характеризуется стабильностью показателей адгезии к металлическим поверхностям, хорошей клейкостью, состав мастики определяет высокую общую каркасность и высокую прочность вибромастики. | The adhesive layer’s composition is characterized by stability of indices of adhesion to metal surfaces, good adhesiveness, high overall wire-frameness and vibration-mastic’ high durability. |
| В ассортименте представлены следующие материалы «СГМ»: Биталюм Стандарт, Биталюм Норма, Биталюм Люкс. | In the assortment are represented „SGM“ materials listed below: „Bitalum Standard“, „Bitalum Norma“ and „Bitalum Lux“. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — классическая рецептура битумно-полимерной мастики. Данная рецептура присутствует на рынке с 2012г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: use of classic formulation of the bituminious polymeric mastic. This formulation exists on the market from 2012. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Прочность вибромастики, МПа: 0,8
* Каркасность вибромастики, мм-1: 7,0
* Вес материала (при толщине 2 мм), кг/м2: 4,0
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Strength of the vibration-mastic, MPa: 0,08
* Wire-frameness of the vibration-mastic, mm-1: 7,0
* Weight of the material (a 2 mm thick), kg/m2: 4,0
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | КМП | Размерность, м |
| Биталюм Норма «СГМ-Вибро» (СГМ) | Б2Н, Б2П | Вибродемпфирующий битумно-мастичный материал с лицевым слоем из нетканого полипропиленового (в т.ч. полиэфирного) материала или ППЭ пленки | 2,0 | 0,22 | 1,7х0,8 |
| Биталюм Стандарт «СГМ-Вибро» (СГМ) | Б2Ф | Вибродемпфирующий битумно-мастичный материал с лицевым слоем из алюминиевой фольги толщиной 100 мкм | 2,0 | 0,26 | 1,7х0,8 |
| Биталюм Люкс «СГМ-Вибро» (СГМ) | Б3Ф | Вибродемпфирующий битумно-мастичный материал с лицевым слоем из алюминиевой фольги толщиной 100 мкм | 3,0 | 0,32 | 1,7х0,8 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | MLC | Dimension, m |
| Bitalum Norma „SGM-Vibro“ (SGM) | Б2Н, Б2П | Vibration-damping bituminous mastic material with a front layer of nonwoven polypropylene (including polyester) material or foamed polyethylene film | 2,0 | 0,22 | 1,7х0,8 |
| Bitalum Standard „SGM-Vibro“ (SGM) | Б2Ф | Vibration-damping bituminous mastic material with a front layer of aluminum foil a 100 µm thick | 2,0 | 0,26 | 1,7х0,8 |
| Bitalum Lux „SGM-Vibro“ (SGM) | Б3Ф | Vibration-damping bituminous mastic material with a front layer of aluminum foil a 100 µm thick | 3,0 | 0,32 | 1,7х0,8 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, багажник. Пластиковые элементы отделки салона автомобиля, возможно обработать подкрылки со стороны арок, арки автомобиля, защиту картера. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам — двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, boot, plastic elements of the interior, arches’ lockers and crankcase guard. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/universalnye-vibroshumoteploizolyacionnye-materialy*](http://sgm-techno.ru/katalog/universalnye-vibroshumoteploizolyacionnye-materialy)

|  |  |
| --- | --- |
| Универсальные вибро-, шумо- и теплоизоляционные материалы | Universal vibration-, sound- and heat-insulating materials |
| Универсальные вибро-, шумо- и теплоизоляционные материалы | Universal vibration-, sound- and heat-insulating materials |
| Материалы характеризуются сочетанием вибропоглощающих, звукоизолирующих и теплоизоляционных характеристик. | The materials are characterized by combination of vibration-absorbing, sound-proofing and heat-insulating characteristics. |
| При применении этих материалов происходит:1. Утяжеление металлических и пластиковых элементов.
2. Придание обработанным элементам дополнительной каркасной жесткости.
3. Диссипативное поглощение вибрации металлических и пластиковых элементов
4. Поглощение ячеистой структурой (открытоячеистой, закрытоячеистой) воздушного шума внутри себя.
5. Задерживание распространения воздушной звуковой волны своей структурой, содержащей воздушную прослойку, задерживаемую волокнистой структурой материала.
6. Отражение в обратную сторону распространяемого воздушного шума, защищая внутреннее пространство салона автомобиля.
 | When used these materials you get:1. Weighting of metal and plastic parts.
2. Imparting additional former rigidity to finished elements.
3. Dissipative absorption of vibration of metal and plastic elements.
4. Absorbing airborne noise in itself by cellular structure (openly cellular, closely cellular).
5. Damping of spreading of air sound-wave by its structure containing air space damped by fiber structure of the material.
6. Reflection spreading airborne noise in the opposite direction protecting inner space of the interior.
 |
| Они делятся на категории по качеству согласно численным показателям технических характеристик. Т.е. качество и класс универсального вибро-, шумо-и теплоизолирующего материала зависит от данных характеристик и их сочетания:1. Масса 1 м2
2. Каркасность и жёсткость.
3. Прочность связи с обрабатываемой поверхностью.
4. Самостоятельная прочность материала.
5. Коэффициент звукопоглощения на значимом диапазоне частот.
6. Возможность применения в качестве противоскрипного материала.
 | They are divided into categories on the quality according to numeral indices of technical characteristics. I.e. quality and class of univerasal vibration-, sound- and heat-insulating material depend on these caharacteristics and its combination:1. Weight of 1 square meter.
2. Wire-frameness and inflexibility.
3. Friction pull with surface being processed.
4. Independent strength of material.
5. Sound absorption coefficient in significant frequency range.
6. Possibility of application as anti-scratch material.
 |
| Необходимые признаки универсальных вибро-, шумо- и теплоизоляционных материалов:1. Наличие вязко-пластичного слоя в рабочем для автомобиля температурном диапазоне эксплуатации.
2. Наличие открытоячеистой (открытопористой) структуры или способность создания препятствия свободному перемещению воздуха между волокнами.
3. Нетоксичность.
4. Отсутствие посторонних запахов в смонтированном состоянии.
5. Удовлетворение автомобильным стандартам горючести.
6. Срок эксплуатации должен быть сопоставим со сроком службы обьекта.
 | Compulsory features of universal vibration-, sound- and heat-insulating materials are:1. Presence of the viscoplastic layer in operation temperature range of running car.
2. Presence of openly cellular (openly porous) structure or ability to obstruct for free motion of air between fibres.
3. Nontoxicity.
4. Absence of off-aromas in mounted state.
5. Passing car standards of inflammability.
6. Operation life must be comparable with an object’s lifetime.
 |
| К универсальным вибро-шумо-теплоизолирующим материалам относятся: СГМ-изол И, ФИ, ФС. | Universal vibration-, sound- and heat-insulating materials are: „SGM-Izol I&FI“ and „SGM-Isol FS“. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-i-fi*](http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-i-fi)

|  |  |
| --- | --- |
| «СГМ-Изол» И и ФИ | „SGM-Izol“ I and FI |
| Универсальные вибро-, шумо- и изоляционные материалы | Universal vibration-, sound- and heat-insulating materials |
| «СГМ-Изол» И и ФИ | „SGM-Izol“ I and FI |
| Универсальный вибро-, шумо- и изоляционный материал, применяемый для шумоизоляции и теплоизоляции автомобилей. | Universal vibration-, sound- and heat-insulating material used for sound-proofing and heat-insulating of a car. |
| СГМ-Изол представляет собой физически (радиационно) сшитый пенополиэтилен, соединённый с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. Пенополиэтилен может быть снабжен лавсановой металлизированной плёнкой или алюминевой фольгой. | SGM-Izol represents fisically (radiationally) joined cellular polyethylene jointed with a polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. Cellular polyethylene can be supplied with mylar plated film or aluminum foil. |
| Состав полимерной композиции характеризуется стабильностью показателей адгезии к металлическим поверхностям, хорошей клейкостью, умеренной общей каркасностью и средней прочностью вибромастики. | The polymeric composition’s structure is characterized by stability of indices of adhesion to metal surfaces, good adhesiveness, moderate overall wire-frameness and vibration-mastic’ medium durability. |
| В ассортименте представлены следующие типы материала: «СГМ-Изол И» и «СГМ-Изол ФИ». | In tha assortment are presented next types of the material: „SGM-Izol I“ and „SGM-Izol FI“. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — применение классических сырьевых компонентов. Данная рецептура присутствует на рынке с 1996 г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: use of classic raw components. This formulation exists on the market from 1996. |
| Особенностью материала по сравнению с СГМ-Изолом ФС серии является больший эффект шумоизоляции, чем теплоизоляции. | The feature of the material in comparison with „SGM-Izol“ of FS Series is greater effect of sound-proofing than heat-insulating. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Вес материала (при толщине 2 мм), кг/м2: 3,5
* КМП: 0,08-0,12
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Weight of the material (a 2 mm thick), kg/m2: 3,5
* MLC: 0,08-0,12
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «СГМ-Изол» И4 | И4 | Физически сшитый пенополиэтилен (ППЭ), сдублированный с мастичным монтажным слоем | 6 | 0,5х1,0 |
| «СГМ-Изол» И8 | И8 | 10 |
| «СГМ-Изол» ФИ4 | ФИ4 | Физически сшитый пенополиэтилен (ППЭ) с лавсановой металлизированной пленкой или алюминевой фольгой, сдублированный с мастичным монтажным слоем | 6 | 0,5х1,0 |
| «СГМ-Изол» ФИ8 | ФИ8 | 10 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „SGM-Izol“ I4 | И4 | Fisically joined cellular polyethylene (CPE) doubled with mastic assembly layer | 6 | 0,5х1,0 |
| „SGM-Izol“ I8 | И8 | 10 |
| „SGM-Izol“ FI4 | ФИ4 | Fisically joined cellular polyethylene (CPE) with mylar plated film or aluminum foil doubled with mastic assembly layer | 6 | 0,5х1,0 |
| „SGM-Izol“ FI8 | ФИ8 | 10 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам — двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-fs*](http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-fs)

|  |  |
| --- | --- |
| «СГМ-Изол» ФС | „SGM-Izol“ FS |
| Универсальные вибро- и шумоизоляционные материалы | Universal vibroinsulated and soundproofing |
| «СГМ-изол» ФС | „SGM-Izol“ FS |
| Универсальный вибро- и шумоизоляционный материал, применяемый для шумоизоляции и теплоизоляции автомобилей. | Universal vibration- and sound-insulating material used for sound-proofing and heat-insulating of a car. |
| СГМ-изол ФС представляет собой несшитый (газовспененный) пенополиэтилен (НПЭ) соединенный с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. Пенополиэтилен может быть снабжен лавсановой металлизированной пленкой или алюминиевой фольгой. | SGM-Izol FS represents nonwoven noncross-linked (gas-foamed) cellular polyethylene (NXLCPE) jointed with a polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. Cellular polyethylene can be supplied with mylar plated film or aluminum foil. |
| Состав полимерной композиции характеризуется стабильностью показателей адгезии к металлическим поверхностям, хорошей клейкостью, умеренной общей каркасностью и средней прочностью вибромастики. | The polymeric composition’s structure is characterized by stability of indices of adhesion to metal surfaces, good adhesiveness, moderate overall wire-frameness and vibration-mastic’ medium durability. |
| В ассортименте представлены следующие типы материала: СГМ-изол ФС. | In the assortment are presented next types of the material: „SGM-Izol FS“. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — применение классических сырьевых компонентов. Данная рецептура присутствует на рынке с 1996 г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: use of classic raw components. This formulation exists on the market from 1996. |
| Особенностью материала, по сравнению с СГМ-изолом И и ФИ серии, является больший эффект теплоизоляции чем шумоизоляции. | The feature of the material in comparison with „SGM-Izol“ of I&FS Series is greater effect of heat-insulating than sound-proofing. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Вес материала (при толщине 2 мм), кг/м2: 3,5
* КМП: 0,08-0,12
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Weight of the material (a 2 mm thick), kg/m2: 3,5
* MLC: 0,08-0,12
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Артикул | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «СГМ-Изол» ФС4 | ФС4 | Несшитый (газовспененный) пенополиэтилен (НПЭ) с лавсановой металлизированной пленкой или алюминевой фольгой, сдублированный с мастичным монтажным слоем | 6 | 0,5х1,0 |
| «СГМ-Изол» ФС8 | ФС8 | 10 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Article | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „SGM-Izol“ FS4 | ФС4 | Noncross-linked (gas-foamed) cellular polyethylene (NXLCPE) with mylar plated film or aluminum foil, doubled with mastic assembly layer | 6 | 0,5х1,0 |
| „SGM-Izol“ FS8 | ФС8 | 10 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. Следует избегать близости к сильно нагреваемым элементам — двигателю, коллекторам, выхлопной системе. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. It is obligatory to avoid closeness with overheated parts: the engine, collectors and exhaust system. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-pt-540*](http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-pt-540)

|  |  |
| --- | --- |
| «СГМ-Изол» ПТ-540 | „SGM-Izol“ PT-540 |
| «СГМ-Изол» ПТ-540 | „SGM-Izol“ PT-540 |
| СГМ-изол ПТ-540 представляет собой однослойное термоскреплённое полотно из полиэфирного волокна (автомобильный войлок), соединённого с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. | „SGM-Izol“ PT-540 represents single-layer thermofusioned linen of polyester fibre (car felt), jointed with polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. |
| Состав полимерной композиции характеризуется стабильностью показателей адгезии к металлическим поверхностям, хорошей клейкостью, умеренной общей каркасностью и средней прочностью вибромастики. | The polymeric composition’s structure is characterized by stability of indices of adhesion to metal surfaces, good adhesiveness, moderate overall wire-frameness and vibration-mastic’ medium durability. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — применение классических сырьевых компонентов. Данная рецептура присутствует на рынке с 1996 г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: use of classic raw components. This formulation exists on the market from 1996. |
| Мастичный слой дополнительно увеличивает звукопоглощение и обеспечивает влагостойкость при приклеивании. | In addition mastic layer increase sound absorption and provide water-resistance when sticked. |
| Материал эластичен, стоек к перепаду влажности и температуры,устойчив к термоокислительному старению;не подвержен гниению,воздействию грибков и плесени. | The material is elastic, steady to differential of humidity and temperature and firm to thermo-oxidative ageing and isn’t subjected to the putrefaction and influence of the fungus and the mold. |
| В ассортименте представлены следующие типы материала: «СГМ-Изол» И, «СГМ-Изол» ФИ, «СГМ-Изол» ФС, «СГМ-Изол» ПТ-900 и «СГМ-Изол» ВВ-Тон. | In the assortment are presented next types of the material: „SGM-Izol“ I, „SGM-Izol“ FI, „SGM-Izol“ FS, „SGM-Izol“ PT-900 and „SGM-Izol“ BB-Tone“. |
| Основные свойства и характеристики:* Рабочий диапазон температур: от -60С до +130 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Поверхностная плотность, г/м2: 540
* КМП: 0,08-0,12
 | Basic properties and characteristics:* Temperatures range of operating: from -60 up to +130 °C
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Surface density, g/m2: 540
* MLC: 0,08-0,12
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «СГМ-Изол» ПТ-540 | Автомобильный войлок, сдублированный с мастичным монтажным слоем | 12 | 0,5х1,0 |
| «СГМ-Изол» ПТ-900 | 10 | 0,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „SGM-Izol“ PT-540 | Car felt, doubled with mastic assembly layer | 12 | 0,5х1,0 |
| „SGM-Izol“ PT-900 | 10 | 0,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-pt-900*](http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-pt-900)

|  |  |
| --- | --- |
| «СГМ-Изол» ПТ-900 | „SGM-Izol“ PT-900 |
| «СГМ-Изол» ПТ-900 | „SGM-Izol“ PT-900 |
| «СГМ-Изол» ПТ-900 представляет собой однослойное термоскреплённое полотно из полиэфирного волокна (автомобильный войлок), соединённого с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. | „SGM-Izol“ PT-900 represents single-layer thermofusioned linen of polyester fibre (car felt), jointed with polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. |
| Состав полимерной композиции характеризуется стабильностью показателей адгезии к металлическим поверхностям, хорошей клейкостью, умеренной общей каркасностью и средней прочностью вибромастики. | The polymeric composition’s structure is characterized by stability of indices of adhesion to metal surfaces, good adhesiveness, moderate overall wire-frameness and vibration-mastic’ medium durability. |
| Рецептурные особенности мастики данной линейки материалов — применение классических сырьевых компонентов. Данная рецептура присутствует на рынке с 1996 г. | Prescribed features of this materials’ line’s mastic are: use of classic raw components. This formulation exists on the market from 1996. |
| Мастичный слой дополнительно увеличивает звукопоглощение и обеспечивает влагостойкость при приклеивании. | In addition mastic layer increase sound absorption and provide water-resistance when sticked. |
| Материал эластичен, стоек к перепаду влажности и температуры, устойчив к термоокислительному старению, не подвержен гниению, воздействию грибков и плесени. | The material is elastic, steady to differential of humidity and temperature and firm to thermo-oxidative ageing and isn’t subjected to the putrefaction and influence of the fungus and the mold. |
| В ассортименте представлены следующие типы материала: «СГМ-Изол» И, «СГМ-Изол» ФИ, «СГМ-Изол» ФС, «СГМ-Изол» ПТ-900 и «СГМ-Изол» ВВ-Тон. | In the assortment are presented next types of the material: „SGM-Izol“ I, „SGM-Izol“ FI, „SGM-Izol“ FS, „SGM-Izol“ PT-900 and „SGM-Izol“ BB-Tone“. |
| Основные свойства и характеристики:* Рабочий диапазон температур: от -60С до +130 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* Поверхностная плотность, г/м2: 540
* КМП: 0,08-0,12
 | Basic properties and characteristics:* Temperatures range of operating: from -60 up to +130 °C
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* Surface density, g/m2: 540
* MLC: 0,08-0,12
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «СГМ-Изол» ПТ-540 | Автомобильный войлок, сдублированный с мастичным монтажным слоем | 12 | 0,5х1,0 |
| «СГМ-Изол» ПТ-900 | 10 | 0,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „SGM-Izol“ PT-540 | Car felt, doubled with mastic assembly layer | 12 | 0,5х1,0 |
| „SGM-Izol“ PT-900 | 10 | 0,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-vv-ton-4*](http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-vv-ton-4)

|  |  |
| --- | --- |
| «СГМ-Изол» ВВ-Тон 4 | „SGM-Izol“ BB-Tone 4 |
| «СГМ-Изол» ВВ-Тон (6 мм) | „SGM-Izol“ BB-Tone (6 mm) |
| Представляет собой вторично вспененный эластичный пенополиуретан (поролон) специальной марки с полимерной пропиткой, соединённый с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. Предназначен для поглощения воздушного шума внутри салона автомобиля. | It represents secondary foamed elastic cellular polyurethane (foam-rubber) of a special brand with polymeric impregnation jointed with polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. It provides absorption of airborne noise in the interior. |
| Обладает высокой звукопоглощающей способностью. Структура ППУ вторичного вспенивания характеризуется наличием открытых пор и сравнительно больших полостей между хлопьями, поэтому отражение звука почти не происходит. Звуковые волны абсорбируются ячеистой структурой материала. Специально подобранная марка сшивающей композиции и полимерная пропитка материала являются уникальной разработкой компании «СГМ+7» и обеспечивают максимально возможные характеристики звукопоглощения. | It has high sound-absorbing ability. Secondary foaming CPU’s structure is characterized by presence of open pores and relatively large cavities between the flakes and so the acoustical reflection almost doesn’t occurred. The acoustic waves are absorbed by cellular structure of the material. A specially selected brand of the cross-linked composition and the polymeric impregnation of the material are a unique development of the „SGM+7“ company and provide maximum possible characteristics of the sound absorption. |
| Мастичный слой дополнительно увеличивает звукопоглощение и обеспечивает влагостойкость при приклеивании. | In addition mastic layer increase sound absorption and provide water-resistance when sticked. |
| Основные свойства и характеристики:* Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Поверхностная плотность, кг/м3: 120
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* КМП: 0,08-0,12
 | Basic properties and characteristics:* Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Surface density, kg/m3: 120
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* MLC: 0,08-0,12
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «СГМ-Изол» ВВ-Тон 4 | Вторично-вспененный ППУ высокой плотности, сдублированный с мастичным монтажным слоем | 6 | 0,5х1,0 |
| «СГМ-Изол» ВВ-Тон 8 | 10 | 0,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „SGM-Izol“ BB-Tone 4 | Secondary foamed CPU of high density, doubled with mastic assembly layer | 6 | 0,5х1,0 |
| „SGM-Izol“ BB-Tone 8 | 10 | 0,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-vv-ton-8*](http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-izol-vv-ton-8)

|  |  |
| --- | --- |
| «СГМ-Изол» ВВ-Тон 8 | „SGM-Izol“ BB-Tone 8 |
| «СГМ-Изол» ВВ-Тон (8 мм) | „SGM-Izol“ BB-Tone (8 mm) |
| Представляет собой вторично вспененный эластичный пенополиуретан (поролон) специальной марки с полимерной пропиткой, соединённый с полимерной бутилкаучуковой самоклеющейся композицией (мастикой). C монтажной стороны материал защищен силиконизированной бумагой. Предназначен для поглощения воздушного шума внутри салона автомобиля. | It represents secondary foamed elastic cellular polyurethane (foam-rubber) of a special brand with polymeric impregnation jointed with polymeric butyl rubber self-adhesive composition (mastic). On the assembly side the material is protected by siliconized paper. It provides absorption of airborne noise in the interior. |
| Обладает высокой звукопоглощающей способностью. Структура ППУ вторичного вспенивания характеризуется наличием открытых пор и сравнительно больших полостей между хлопьями, поэтому отражение звука почти не происходит. Звуковые волны абсорбируются ячеистой структурой материала. Специально подобранная марка сшивающей композиции и полимерная пропитка материала являются уникальной разработкой компании «СГМ+7» и обеспечивают максимально возможные характеристики звукопоглощения. | It has high sound-absorbing ability. Secondary foaming CPU’s structure is characterized by presence of open pores and relatively large cavities between the flakes and so the acoustical reflection almost doesn’t occurred. The acoustic waves are absorbed by cellular structure of the material. A specially selected brand of the cross-linked composition and the polymeric impregnation of the material are a unique development of the „SGM+7“ company and provide maximum possible characteristics of the sound absorption. |
| Мастичный слой дополнительно увеличивает звукопоглощение и обеспечивает влагостойкость при приклеивании. | In addition mastic layer increase sound absorption and provide water-resistance when sticked. |
| Основные свойства и характеристики:* Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Поверхностная плотность, кг/м3: 120
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
* КМП: 0,08-0,12
 | Basic properties and characteristics:* Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Surface density, kg/m3: 120
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
* MLC: 0,08-0,12
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «СГМ-Изол» ВВ-Тон 4 | Вторично-вспененный ППУ высокой плотности, сдублированный с мастичным монтажным слоем | 6 | 0,5х1,0 |
| «СГМ-Изол» ВВ-Тон 8 | 10 | 0,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „SGM-Izol“ BB-Tone 4 | Secondary foamed CPU of high density, doubled with mastic assembly layer | 6 | 0,5х1,0 |
| „SGM-Izol“ BB-Tone 8 | 10 | 0,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/teplo-zvukoizolyacionnye-materialy*](http://sgm-techno.ru/katalog/teplo-zvukoizolyacionnye-materialy)

|  |  |
| --- | --- |
| Тепло- и звукоизоляционные материалы | Heat- and sound-insulating materials |
| Тепло и звукоизоляционные материалы предназначены для теплоизоляции автомобиля и снижения воздушного шума, проникающего в салон автомобиля через кузов и элементы внутренней обшивки салона. Эти материалы так же наносятся на кузов автомобиля и его элементы и имеют функции:1. Поглощение своей внутренней структурой (открытоячеистой, закрытоячеистой, волокнистой) воздушного шума внутри себя.
2. Задерживание распространения воздушной звуковой волны своей структурой, содержащей воздушную прослойку, задерживаемую волокнистой структурой материала.
3. Отражение в обратную сторону распространяемого воздушного шума, защищая внутреннее пространство салона автомобиля.
 | Heat- and sound-insulating materials are intended for thermal insulation of a car and decrease of airborne noise getting in the interior through the body and parts of the inner planking of the interior. Also these materials are applied on the body of a car and its elements and have functions listed below:1. Absorption of airborne sound by its internal structure (openly cellular, closely cellular and fibrous) in itself.
2. Damping of spreading of air sound wave by its structure containing air space blocked by fiber structure of the material.
3. Reflection spreading airborne noise in the opposite direction protecting inner space of the interior.
 |
| Так же как в случае вибропоглощающих материалов, имеются показатели качества звукопоглощающих материалов, по которым происходит деление на классы:1. Коэффициент звукопоглощения на значимом диапазоне частот
2. Возможность применения в качестве противоскрипного материала.
3. Масса 1 м2.
 | As in the case of vibration-absorbing materials there are the quality indices of sound-proof materials on which division in classes occurs:1. Sound absorption coefficient in significant frequency range.
2. Possibility of application as anti-scratch material.
3. Weight of 1 square meter.
 |
| И имеются обязательные характеристики, чтобы материал можно было отнести к автомобильным звукопоглотителям:1. Наличие открытоячеистой (открытопористой) структуры или способность создания препятствия свободному перемещению воздуха между волокнами.
2. Нетоксичность.
3. Отсутствие посторонних запахов в смонтированном состоянии.
4. Удовлетворение автомобильным стандартам горючести.
 | Also there are compulsory characteristics so you can relate a material to car acoustic absorber:1. Presence of openly cellular (openly porous) structure or ability to obstruct for free motion of air between fibres.
2. Nontoxicity.
3. Absence of off-aromas in mounted state.
4. Passing car standards of inflammability.
 |
| К тепло-звукопоглощающим материалам относятся: «ИзолоТейп», «Унитон», «Бутит», «Аритон» и «Р-Тон». | Sound-absorbing materials are: „IzoloTape“, „Uniton“, „Butit“, „Ariton“ and „R-Ton“. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/izolonteyp*](http://sgm-techno.ru/katalog/izolonteyp)

|  |  |
| --- | --- |
| «ИзолонТейп» | „IzolonTape“ |
| «ИзолонТейп» | „IzolonTape“ |
| Бюджетный теплозвукоизоляционный материал на основе физически сшитого пенополиэтилена. Материал имеет клеевой монтажный слой, защищенный силиконизированной бумагой или пленкой. С лицевой стороны может присутствовать лавсановая металлизированная пленка или алюминиевая фольга. | It is a low-cost heat- and sound-insulating material made on basis of fisically cross-linked foamed polyethylene. The material has an adhesive assembly layer, protected by siliconized paper or film. On the front side there is can be mylar plated film or aluminum foil. |
| Материал долговечен, не впитывает влагу, является хорошим теплоизолятором. | The material is long-lived, doesn’t take up and is a good heat insulator. |
| Основные свойства и характеристики:* Кажущаяся плотность, кг/м3: 30
* Коэффициент теплопроводности, Вт/м °C: 0,036
* Рабочий интервал температур: от -60С до +100 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 3 Н/см2
* Обладает полной гигиенической и экологической безопасностью
 | Basic properties and characteristics:* Seeming density, kg/m3: 30
* Heat conductivity coefficient, W/m °C: 0,036
* Temperatures range of operating: from -60 up to +100 °C
* Adhesion to metal (not less): from 3 N/cm2
* Full hygienic and environmental safety
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «ИзолонТейп» ВБ или ВП | ППЭ с клеевым слоем | 2, 3, 4, 5, 8, 10, 15, 20 и 30 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1.0 |
| 1,0х1,0 |
| 1,2х1,0 |
| 1,5х1,0 |
| «ИзолонТейп» ВБФ или ВПФ | ППЭ с клеевым слоем, дублированный лавсановой металлизированной пленкой или алюминиевой фольгой | 2, 3, 4, 5, 8, 10, 15, 20 и 30 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1.0 |
| 1,0х1,0 |
| 1,2х1,0 |
| 1,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „IzolonTape“ VB or VP | CPE with the adhesive layer | 2, 3, 4, 5, 8, 10, 15, 20 and 30 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1.0 |
| 1,0х1,0 |
| 1,2х1,0 |
| 1,5х1,0 |
| „IzolonTape“ VBF or VPF | CPE with the adhesive layer, doubled by mylar plated film or aluminum foil | 2, 3, 4, 5, 8, 10, 15, 20 and 30 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1.0 |
| 1,0х1,0 |
| 1,2х1,0 |
| 1,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/uniton*](http://sgm-techno.ru/katalog/uniton)

|  |  |
| --- | --- |
| «Унитон» | „Uniton“ |
| Теплозвукоизоляционный материал на основе физически сшитого пенополиэтилена. Материал имеет клеевой монтажный слой высокой адгезии и улучшенной липкости, защищенный силиконизированной пленкой. С лицевой стороны может присутствовать лавсановая металлизированная пленка или алюминиевая фольга. | It is a heat- and sound-insulating material on basis of fisically cross-linked foamed polyethylene. The material has an adhesive assembly layer with high adhesion and perfected adhesiveness, protected by siliconized film. On the front side there is can be mylar plated film or aluminum foil. |
| Материал долговечен, не впитывает влагу, является хорошим теплоизолятором. | The material is long-lived, doesn’t take up and is a good heat insulator. |
| Основные свойства и характеристики:* Кажущаяся плотность, кг/м3: 30
* Коэффициент теплопроводности, Вт/м °C: 0,036
* Рабочий интервал температур: от -60С до +100 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 7 Н/см2
* Стоек к гниению и долговечен
* Практически нулевое водопоглощение
* Обладает полной гигиенической и экологической безопасностью
 | Basic properties and characteristics:* Seeming density, kg/m3: 30
* Heat conductivity coefficient, W/m °C: 0,036
* Temperatures range of operating: from -60 up to +100 °C
* Adhesion to metal (not less): from 7 N/cm2
* Steady to putrefaction and long-lived
* Practically zero water absorption
* Full hygienic and environmental safety
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Унитон» ВП | ППЭ с улучшенным клеевым слоем | 4 и 8 | 0,75х1,0 |
| 0,5х1,0 |
| «Унитон» ВБФ | ППЭ (фольга) с улучшенным клеевым слоем | 4 и 8 | 0,75х1,0 |
| 0,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „Uniton“ VP | CPE with improved adhesive layer | 4 and 8 | 0,75х1,0 |
| 0,5х1,0 |
| „Uniton“ VBF | CPE (foil) with improved adhesive layer | 4 and 8 | 0,75х1,0 |
| 0,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/butony*](http://sgm-techno.ru/katalog/butony)

|  |  |
| --- | --- |
| «Бутоны» | „Buton“ |
| Бюджетный теплозвукоизоляционный материал на основе несшитого (газовспененного) пенополиэтилена (НПЭ). Материал имеет клеевой монтажный слой высокой адгезии и улучшенной липкости, защищенный силиконизированной пленкой. С лицевой стороны может присутствовать лавсановая металлизированная пленка или алюминиевая фольга. | It is a low-cost heat- and sound-insulating material made on basis of fisically noncross-linked (gas-foamed) cellular polyethylene (NXLCPE). The material has an adhesive assembly layer with high adhesion and improved adhesiveness, protected by siliconized paper or film. On the front side there is can be mylar plated film or aluminum foil. |
| Материал долговечен, не впитывает влагу, является хорошим теплоизолятором. | The material is long-lived, doesn’t take up and is a good heat insulator. |
| Основные свойства и характеристики:* Кажущаяся плотность, кг/м3: 25
* Коэффициент теплопроводности, Вт/м °C: 0,036
* Рабочий интервал температур: от -60С до +80 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 7 Н/см2
* Обладает полной гигиенической и экологической безопасностью
 | Basic properties and characteristics:* Seeming density, kg/m3: 25
* Heat conductivity coefficient, W/m °C: 0,036
* Temperatures range of operating: from -60 up to +80 °C
* Adhesion to metal (not less): from 7 N/cm2
* Full hygienic and environmental safety
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Бунит» КС | НПЭ с улучшенным клеевым слоем | 4 и 8 | 0,5х1,0 |
| «Бунит» Ф КС | НПЭ (лавсановая металлизированная пленка или алюминиевая фольга) с улучшенным клеевым слоем | 4 и 8 | 0,5х1,0 |
| «Аритон» Ф КС | НПЭ (лавсановая металлизированная пленка или алюминиевая фольга) с улучшенным клеевым слоем | 10 и 15 | 0,5х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „Bunit“ KS | NXLCPE with improved adhesive layer | 4 and 8 | 0,5х1,0 |
| „Bunit“ F KS | NXLCPE (mylar plated film or aluminum foil) with improved adhesive layer | 4 and 8 | 0,5х1,0 |
| „Bunit“ F KS | NXLCPE (mylar plated film or aluminum foil) with improved adhesive layer | 10 and 15 | 0,5х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/antiskripovye-materialy*](http://sgm-techno.ru/katalog/antiskripovye-materialy)

|  |  |
| --- | --- |
| Антискриповые материалы | Anti-scratch materials |
| Антискриповые материалы относятся к категории декоративных отделочных материалов и предназначены для обработки деталей интерьера автомобилей в местах соприкосновения «металл-пластик» и «пластик-пластик». | Anti-scratch materials are refered to category of finishing marquetry and are intended to process parts of the interiors in the intersections „metal-plastic“ and „plastic-plastic“. |
| Ввиду того что со временем детали салона из пластика из-за вибрации, периодического перепада температур (от -30 до +40 °C) начинают немного деформироваться, зазоры увеличиваются — внутри салона начинают появляться посторонние скрипы. | Considering that with time plastic parts of the interior over vibration and temperature difference (from -30 up to +40 °C) become deformed and clearances increase — foreign sratches start to appear inside the interior. |
| Противоскрипные материалы обеспечивают плотный контакт между деталями и устраняют посторонние скрипы. | Anti-scratch materials provide sealing contact between parts and remove foreign scrathes. |
| Необходимыми характеристиками для противоскрипных материалов являются:1. Высокая сопротивляемость истиранию.
2. Возможность вязкоэластичной деформации и память формы.
3. Способность сжиматься до небольших толщин, если зазор между деталями в момент монтажа невелик.
 | Necessary characteristics of anti-scratch materials are:1. High resistance to abrasion.
2. Ability to viscoelastically deform and remember the form.
3. Ability to become clenched to small thickness if clearance between parts isn’t large when mounted.
 |
| К противоскрипным материалам относятся: «Антискрип» НП, «Антискрип» ППУ и «Виолон» Бета. | There are anti-scratch materials: „Anti-Scratch“ NP, „Anti-Scratch“ PPU and „Violon“ Beta. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/antiskrip-np*](http://sgm-techno.ru/katalog/antiskrip-np)

|  |  |
| --- | --- |
| «Антискрип» НП | „Anti-Scratch“ NP |
| Антискриповые материалы СГМ | Anti-scratch materials of the Classic Series by „SGM“ |
| «Антискрип» НП — уплотнительный и декоративный материал на основе нетканого материала (чёрного цвета) толщиной 1-1,5мм с клеевым слоем, защищённым силиконизированной бумагой. | „Anti-Scratch-1“ NP — is a tightening decorative material made on basis of nonwoven fabric (black) a 1-1,5 mm thick with adhesive layer protected by siliconized paper. |
| Применяется для устранения скрипа соприкасающихся деталей интерьера автомобиля, герметизации и уплотнения стыков и швов. | It is used to remove scratch of contiguous parts of the interior of a car, to seal in and to condense junctions and seams. |
| Нетканая основа характеризуется оптимальной плотностью укладки волокон, что придает материалу высокую сопротивляемость истиранию. | The nonwoven basis is characterized by optimal density of packing of fibres that gives to materials high resistance to abrasion. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 5 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 5 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Антискрип-1» НП | Прокладочный декоративный противоскрипный материал с клеевой основой | 1,5 | 0,5х1,0 |
| 0,5х0,75 |
| 1,0х1,5 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „Anti-Scratch-1“ NP | Gasket decorative anti-scratch material with adhesive layer | 1,5 | 0,5х1,0 |
| 0,5х0,75 |
| 1,0х1,5 |
| Рекомендуемые зоны обработки: зазоры между декоративными элементами салона и кузовом автомобиля, зазоры в панели приборов и уплотнение воздуховодов. | Recommended work areas: clearances between decorative elements of the interior and the body of a car, clearances in the dashboard and sealing of flues. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/antiskrip-ppu*](http://sgm-techno.ru/katalog/antiskrip-ppu)

|  |  |
| --- | --- |
| «Антискрип» ППУ | „Anti-Scratch“ PPU |
| Антискриповые материалы СГМ | Anti-scratch materials of the Classic Series by „SGM“ |
| «Антискрип» ППУ — уплотнительный материал на основе специальной марки поролона (эластичного полиуретана) толщиной 5-10 мм с клеевым слоем, защищенным силиконизированной бумагой. | „Anti-Scratch“ PPU — is a tightening material made on basis of a special brand of the foam rubber (elastic polyurethane) a 5-10 mm thick with adhesive layer protected by siliconized paper. |
| Применяется для устранения скрипа соприкасающихся деталей интерьера автомобиля, герметизации и уплотнения стыков и швов. | It is used to remove scratch of contiguous parts of the interior of a car, to seal in and to condense junctions and seams. |
| Специальная марка поролона, разработанная для данного вида материала характеризуется оптимальной плотностью, эластичностью и износостойкостью к истиранию и гниению. | A special brand of the foam rubber developed for this type of the material is characterized by optimal density, elasticity and durability to the abrasion and the putrefaction. |
| В ассортименте представлен материал «Антискрип» ППУ 5 и «Антискрип» ППУ 10. | In the assortment are presented materials „Anti-Scratch“ PPU 5 and „Anti-Scratch“ PPU 10. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 5 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 5 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Антискрип» ППУ | Прокладочный декоративный противоскрипный материал с клеевой основой | 5 и 10 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „Anti-Scratch“ PPU | Gasket decorative anti-scratch material with adhesive layer | 5 and 10 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| Рекомендуемые зоны обработки: зазоры между декоративными элементами салона и кузовом автомобиля, зазоры в панели приборов и уплотнение воздуховодов. | Recommended work areas: clearances between decorative elements of the interior and the body of a car, clearances in the dashboard and sealing of flues. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/violon-beta*](http://sgm-techno.ru/katalog/violon-beta)

|  |  |
| --- | --- |
| «Виолон» Бета | „Violon“ Beta |
| Антискриповые материалы СГМ | Anti-scratch materials of the Classic Series by „SGM“ |
| «Виолон» Бета — уплотнительный материал на основе специальной марки поролона (эластичного полиуретана), модифицированного битумно-полимерной пропиткой для придания дополнительных свойств материалу, с клеевым слоем, защищенным силиконизированной бумагой. | „Violon“ Beta — is a tightening material made on basis of a special brand of the foam rubber (elastic polyurethane) modified by a bituminous-polymeric impregnation to give additional properties to the material with adhesive layer protected by siliconized paper. |
| Применяется для устранения скрипа соприкасающихся деталей интерьера автомобиля, герметизации и уплотнения стыков и швов и дополнительной акустической обработки дверей автомобиля. | It is used to remove scratch of contiguous parts of the interior of a car, to seal in and to condense junctions and seams and additionally to realize acoustic treatment of the doors of a car. |
| Специальная полимерно-битумная пропитка делает материал вязкоэластичным (имеет «память формы»), более влагостойким, неподверженным гниению и улучшает звукопоглощающие свойства основы материала более чем на 30%. | A special polymeric-bituminous impregnation makes the material viscoelastic („memory of the shape“), more waterproof, not subjected to the putrefaction and improves sound-proofing properties of the base of the material in 30%. |
| В ассортименте представлен материал «Виолон» Бета 5 и «Виолон» Бета 10. | In the assortment are presented materials „Violon“ Beta 5 and „Violon“ Beta 10. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 5 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 5 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Волон» Бета | Прокладочный декоративный противоскрипный материал на основе ППУ с пропиткой из полимерно-битумной композиции с клеевой основой | 5 и 10 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „Violon“ Beta | Gasket decorative anti-scratch material on basis of CPU with the impregnation of polymeric-bituminous composition with adhesive layer | 5 and 10 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: зазоры между декоративными элементами салона и кузовом автомобиля, зазоры в панели приборов и уплотнение воздуховодов. | Recommended work areas: clearances between decorative elements of the interior and the body of a car, clearances in the dashboard and sealing of flues. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/zvukoizolyacionnye-i-akusticheskie-materialy*](http://sgm-techno.ru/katalog/zvukoizolyacionnye-i-akusticheskie-materialy)

|  |  |
| --- | --- |
| Звукоизоляционные и акустические материалы | Sound-insulating and acoustic materials |
| Звукопоглощающие и акустические материалы (звукоизоляционные) предназначены для снижения воздушного шума проникающего в салон автомобиля через кузов и элементы обшивки салона. Эти материалы так же наносятся на кузов автомобиля и его элементы и имеют функции:1. Поглощение своей внутренней структурой (открытоячеистой, закрытоячеистой, волокнистой) воздушного шума внутри себя.
2. Задерживание распространения воздушной звуковой волны своей структурой, содержащей воздушную прослойку, задерживаемую волокнистой структурой материала.
3. Отражение в обратную сторону распространяемого воздушного шума, защищая внутреннее пространство салона автомобиля.
 | Sound-insulating and acoustic (sound-proofing) materials are intended to decrease airborne noise getting in the interior through the body and parts of the inner planking of the interior. Also these materials are applied on the body of a car and its elements and have functions listed below:1. Absorption of airborne sound by its internal structure (openly cellular, closely cellular and fibrous) in itself.
2. Damping of spreading of air sound wave by its structure containing air space blocked by fiber structure of the material.
3. Reflection spreading airborne noise in the opposite direction protecting inner space of the interior.
 |
| Так же как в случае вибропоглощающих материалов, имеются показатели качества звукопоглощающих материалов, по которым происходит деление на классы:1. Коэффициент звукопоглощения на значимом диапазоне частот
2. Возможность применения в качестве противоскрипного материала.
3. Масса 1 м2.
 | As in the case of vibration-absorbing materials there are the quality indices of sound-proof materials on which division in classes occurs:1. Sound absorption coefficient in significant frequency range.
2. Possibility of application as anti-scratch material.
3. Weight of 1 square meter.
 |
| И имеются обязательные характеристики, чтобы материал можно было отнести к автомобильным звукопоглотителям:1. Наличие открытоячеистой (открытопористой) структуры или способность создания препятствия свободному перемещению воздуха между волокнами.
2. Нетоксичность.
3. Отсутствие посторонних запахов в смонтированном состоянии.
4. Удовлетворение автомобильным стандартам горючести.
 | Also there are compulsory characteristics so you can relate a material to car acoustic absorber:1. Presence of openly cellular (openly porous) structure or ability to obstruct for free motion of air between fibres.
2. Nontoxicity.
3. Absence of off-aromas in mounted state.
4. Passing car standards of inflammability.
 |
| К звукопоглощающим материалам относятся: «Альтон», «Би-Би Тон», «Би-Би Альт», «Виолон» Бета, «Виолон» ВЭЛ, «Виолон» ВЭЛ Волна, «Виолон» ПТ и «Вицелл». | Sound-absorbing materials are: „Alton“, „BB Tone“, „BB Alt“, „Violon“ Beta, „Violon“ WELL, „Violon“ WELL Wave, „Violon“ PT and „Vicell“. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/alton*](http://sgm-techno.ru/katalog/alton)

|  |  |
| --- | --- |
| «Альтон» | „Alton“ Beta |
| Звукоизоляционные и акустические материалы СГМ | Sound-proofing and acoustic materials of the Classic Series by „SGM“ |
| «Альтон» — универсальный звукопоглощающий материал на основе специальной марки поролона (эластичного полиуретана) снабженного защитным лицевым покрытием из лавсановой металлизированной пленки или алюминиевой фольгой с клеевым слоем, защищенным силиконизированной бумагой. Клеевой слой может быть выполнен влагостойким. | „Alton“ — is a universal sound-absorbing material made on basis of a special brand of the foam rubber (elastic polyurethane) completed by protecting front coating of mylar plated film or aluminum foil with adhesive layer protected by siliconized paper. The adhesive layer can be water-proof. |
| Применяется для звукопоглощения шума двигателя или воздушного шума проходящего через крышу автомобиля. | It is used for sound-absorption of tengine’s noise or airborne noise going through the roof top. |
| Специальная марка поролона обеспечивает максимальный эффект шумопоглощения на низких частотах, а лицевое покрытие не допускает впитывание масла, грязи и влаги в слой поролона. | A special brand of foam rubber provides maximum effect of noise-absorption at low frequencies and front coating prevents oil, dirt and moisture absorption in the layer of the foam rubber. |
| Материал является наиболее часто применяемым звукопоглотителем в автомобилестроении и машиностроении. | The material is very often used as an acoustic absorber in automobile construction andengineering industry. |
| В ассортименте представлен материал «СГМ Альтон» КС и «СГМ Альтон» ВКС. | In the assortment there are „SGM Alton“ KS and „SGM Alton“ VKS materials. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 5 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 5 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «СГМ Альтон» КС | Звукопоглощающий материал на основе ППУ с лицевым слоем из металлизированной пленки или алюминиевой фольги c невлагостойкой клеевой основой | 10, 15 и 20 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| «СГМ Альтон» ВКС | Звукопоглощающий материал на основе ППУ с лицевым слоем из металлизированной пленки или алюминиевой фольги c влагостойкой клеевой основой | 10 и 20 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „SGM Alton“ KS | Sound-absorbing material made on basis of CPU with front layer of plated film or aluminum foil with nonmoisture-resistant adhesive base | 10, 15 and 20 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| „SGM Alton“ VKS | Sound-absorbing material made on basis of CPU with front layer of plated film or aluminum foil with moisture-resistant adhesive base | 10 and 20 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| Рекомендуемые зоны обработки: зазоры между декоративными элементами салона и кузовом автомобиля, зазоры в панели приборов и уплотнение воздуховодов. | Recommended work areas: clearances between decorative elements of the interior and the body of a car, clearances in the dashboard and sealing of flues. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/bi-bi*](http://sgm-techno.ru/katalog/bi-bi)

|  |  |
| --- | --- |
| Би-Би Тон | BB Tone |
| Звукопоглощающие материалы | Acoustic-absorbing materials |
| Би-Би Тон | BB Tone |
| Представляет собой вторично вспененный эластичный пенополиуретан (поролон) специальной марки с полимерной пропиткой. Предназначен для поглощения воздушного шума внутри салона автомобиля. Материал эластичен, стоек к перепаду влажности и температуры, обладает монтажным клеевым слоем повышенной прочности. | It represents secondary foamed elastic cellular polyurethane (foam rubber) of a special brand with a polymeric impregnation. It is intended for absorption of airborne noise in the interior of a car. This material is elastic and steady for temperature and humidity difference, has an assembly layer of ruggedness. |
| Широко применяется в автомобильной промышленности в качестве конструкционного и прокладочного материала. | It is commonly used in the automobile industry as structural and sealing material. |
| Обладает высокой звукопоглощающей способностью. Структура ППУ вторичного вспенивания характеризуется наличием открытых пор и сравнительно больших полостей между хлопьями, поэтому отражение звука почти не происходит. Звуковые волны абсорбируются ячеистой структурой материала. Специально подобранная марка сшивающей композиции и полимерная пропитка материала является уникальной разработкой компании «СГМ+7» и обеспечивает максимально возможные характеристики звукопоглощения. | It has high soung-absorbing ability. The secondary foaming CPU’s structure is characterized by open pores and relatively large cavities between flocks and so the sound reflection nearly doesn’t occur. The sound waves are absorbed by cellular structure of the material. A specially selected brand of the cross-linked composition and the polymeric impregnation of the material are a unique development of the „SGM+7“ company and provide maximum possible characteristics of the sound absorption |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 3 Н/см2
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 3 N/cm2
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Би-Би Тон» КС | Вторично-вспененный ППУ высокой плотности с клеевым слоем | 4 и 8 | 0.75х1,0 |
| 0,5х1,0 |
| «Би-Би Тон» ВКС | Вторично-вспененный ППУ высокой плотности с влагостойким клеевым слоем | 4 и 8 | 0,75х1,0 |
| 0,5х1,0 |
| «Би-Би Альт» ВКС | Вторично вспененный ППУ высокой плотности с влагостойким клеевым слоем, лицевой слой — металлизированная лавсановая плёнка или алюминиевая фольга (под заказ) | 10 и 15 | 0,75х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „BB Tone“ KS | Secondary foamed CPU of high density with adhesive layer | 4 and 8 | 0,75х1,0 |
| 0,5х1,0 |
| „BB Tone“ VKS | Secondary foamed CPU of high density with water-proof adhesive layer | 4 and 8 | 0,75х1.0 |
| 0,5х1,0 |
| „BB Alt“ VKS | Secondary foamed CPU of high density with water-proof adhesive layer, the front layer — is a plated mylar film or aluminum foil („lot-for-lot“) | 10 and 15 | 0,75х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |
| Материал соответствует нормам применения в автомобильной промышленности по пожарной безопасности: скорость горения менее 100 мм в минуту. | The material conformes with norms of the fire safety of use in the automobile industry: burning rate is less than 100 mm per minute. |
| Коэффициенты звукопоглощения:* ВВ Тон (4 мм)
* ВВ Тон (8 мм)
* ППЭ (8 мм)
 | Acoustic-absorption coefficient:* BB Tone (4 mm)
* BB Tone (8 mm)
* CPE (8 mm)
 |
| Приведены коэффициенты звукопоглощения на октавных частотах от 250 Гц до 4 кГц — значимом диапазоне для автомобиля. | There are listed sound-absorption coefficients of octave-frequency band from 250 Hz up to 4 kHz — significant frequency range for a car. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/violon-vel*](http://sgm-techno.ru/katalog/violon-vel)

|  |  |
| --- | --- |
| «Виолон» ВЭЛ | „Violon“ WELL |
| Звукоизоляционные и акустические материалы СГМ | Sound-insulating and acoustic materials of Classic series by SGM |
| «Виолон» ВЭЛ | „Violon“ WELL |
| «Виолон» ВЭЛ — универсальный звукопоглощающий материал нового поколения на основе специальной марки поролона (эластичного полиуретана) с клеевым слоем, защищённым силиконизированной плёнкой. Клеевой слой может быть выполнен влагостойким. | „Violon“ WELL — is a brand new universal sound-insulating material made on basis of a special brand of the foam rubber (elastic polyurethane) with an adhesive layer. The adhesive layer can be water-proof. |
| Специальная марка поролона обеспечивает максимальный эффект шумопоглощения на низких частотах при небольшой толщине. | A special brand of the foam rubber provides maximum efficiency of sound-absorbing at low frequencies if width is not so large. |
| Материал является наиболее рекомендуемым звукопоглотителем в автомобилестроении и машиностроении ввиду сочетания уникальных свойств звукопоглощения. | The material is the most recommended acoustic absorber in the automobile industry and the machinery construction owing to combination of unique properties of sound-absorbing. |
| В ассортименте представлены материалы «Виолон» ВЭЛ КС, «Виолон» ВЭЛ ВКС, «Виолон» ВЭЛ Волна КС и ВКС, «Виолон» Гамма КС, «Виолон» Гамма ВКС, «Виолон» Гамма Волна КС и ВКС. «Виолон» ВЭЛ и «Виолон» Гамма отличаются маркой ППУ основы, ВЭЛ предназначен для шумоизоляции автомобиля на диапазоне частот от 250 Гц до 3 кГц, Гамма предназначена для шумоизоляции спецтехники и автомобилей без декоративных обшивок, скрывающих металл кузова, поскольку он имеет более плотную структуру и стоек к ультрафиолету. | In the assortment there are materials „Violon“ WELL KS, „Violon“ WELL VKS, „Violon“ WELL Wave KS and VKS, „Violon“ Gamma KS, „Violon“ Gamma VKS, „Violon“ Gamma Wave KS and VKS. „Violon“ WELL and „Violon“ Gamma differs in a brand of the CPU’s base: WELL is intended for sound insulating of a car at frequency band from 250 Hz up to 3 kHz, Gamma is intended for acoustic insulating of special purpose technics and cars without decorative panellings hiding metal parts of the body because it has more compact structure and is steady for the ultraviolet radiation. |
| Применяется для устранения скрипа соприкасающихся деталей интерьера автомобиля, герметизации и уплотнения стыков и швов, дополнительной акустической обработки автомобиля, для достижения максимально возможного эффекта шумоизоляции автомобиля. | It is used for removing scratching of contiguous parts of the interior of a car, encapsulating and sealing joints and seams, additional acoustic treatment of a car, achieving maximum possible effect of sound-insulatinf of a car. |
| Особые свойства применяемой марки ППУ делает материал вязкоэластичным (имеет «память формы»), более влагостойким, неподверженным гниению и улучшает звукопоглощающие свойства основы материала более чем на 60%, не имеет неприятных запахов и не пачкается. | Special characteristics of applied brand of CPU make the material viscoelastic („memory pf the shape“), more water-proof, not subjected for the putrefaction and impove sound-absorbing properties of the material’s base in more than 60%, and the material doesn’t have off-odors and doesn’t get dirty. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 5 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 5 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Виолон» ВЭЛ КС | Прокладочный, звукопоглощающий противоскрипный материал с невлагостойкой клеевой основой | 5 и 10 | 0,5х1.0 |
| 0,75х1,0 |
| «Виолон» ВЭЛ Волна КС | Прокладочный, звукопоглощающий противоскрипный материал, профилированный под «Волну», с невлагостойкой клеевой основой | 15 и 25 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| «Виолон» Гамма Волна КС | Прокладочный, звукопоглощающий противоскрипный материал, профилированный под «Волну», с невлагостойкой клеевой основой | 15 и 25 | 0,75х1,0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „Violon“ WELL KS | Gasket, sound-absorbing and anti-scratch material with nonwater-proof adhesive base | 5 and 10 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1.0 |
| „Violon“ WELL Wave KS | Gasket, sound-absorbing and anti-scratch material with nonwater-proof adhesive base shaped in imitation of the wave | 15 and 25 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| „Violon“ Gamma Wave KS | Gasket, sound-absorbing and anti-scratch material with nonwater-proof adhesive base shaped in imitation of the wave | 15 and 25 | 0,75х1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: зазоры между декоративными элементами салона и кузовом автомобиля, зазоры в панели приборов, уплотнение воздуховодов, все кузовные элементы автомобиля внутри салона, пластиковые обшивки деталей интерьера изнутри и торпедо изнутри. | Recommended work areas: clearances between decorative elements of the interior and the body of a car, clearances in the dashboard, sealing of flues, all of the body’s elements inside the interio, plastic panellings of parts of the interior and within the torpedo. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/violon-pt*](http://sgm-techno.ru/katalog/violon-pt)

|  |  |
| --- | --- |
| «Виолон» ПТ | „Violon“ PT |
| «Виолон» ПТ (автовойлок) | „Violon“ PT („car felt“) |
| Звукопоглощающий материал с несшитой волокнистой структурой. Структура материала и специально подобранный тип сшивки волокон характеризуется наличием сравнительно больших расстояний между волокнами, что обеспечивает высокие тепло- и звукоизоляционные свойства. | This is a sound-absorbing material with nonwoven fiber structure. The material’s structure and specially selected type of cross-linking of fibres are characterized by relatively large spaces between fibres that provides high heat- and sound-insulating properties. |
| Материал эластичен, стоек к перепаду влажности и температуры, устойчив к термоокислительному старению, не подвержен гниению, воздействию грибков и плесени. | The material is elastic, steady for humidity and temperature difference, stable to thermo-oxidative ageing, doesn’t subjected to the putrefaction and influence of the fungus and the mold. |
| Основные свойства и характеристики:* Рабочий диапазон температур: от -40С до +130 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 6 Н/см2
* Скорость горения: менее 100 мм в минуту
 | Basic properties and characteristics:* Temperatures range of operating: from -40 up to +130 °C
* Adhesion to metal (not less): from 6 N/cm2
* Burning rate: less than 100 mm per minute
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Виолон» ПТ (ПТ 340 КС) | Автомобильный войлок на клеевой основе | 5 | 0,75х1,0 |
| «Виолон» ПТ (ПТ 540 КС) | 10 | 0,75х1.0 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „Violon“ PT (PT 340 KS) | Car felt with adhesive base | 5 | 0,75x1,0 |
| „Violon“ PT (PT 540 KS) | 10 | 0,75x1,0 |
| Рекомендуемые зоны обработки: пол салона, арки, тоннель, крыша салона, багажник, крышка багажника, перегородка моторного отсека со стороны салона. | Recommended work areas: body floor, wheel arches, tunnel, roof-top, boot, boot-lid, front bulkhead. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/vicell*](http://sgm-techno.ru/katalog/vicell)

|  |  |
| --- | --- |
| Вицелл | Vicell |
| Звукоизоляционные и акустические материалы СГМ | Sound-insulating and acoustic materials of Classic series by SGM |
| Вицелл — негорючий (Г2) универсальный звукопоглощающий материал для промышленной шумоизоляции нового поколения на основе специальной марки поролона (эластичного полиуретана) с особой полимерной пропиткой с клеевым слоем, защищённым силиконизированной плёнкой. Клеевой слой может быть выполнен влагостойким. | Vicell — is a brand new flame-retardant (G2) universal sound-absorbing material for industry sound-insulation made on basis of a special brand of the foam rubber (elastic polyurethane) with a special polymeric impregnation with an adhesive layer protected by siliconized film. The adhesive layer can be water-proof. |
| Специальная марка поролона и состав пропитки обеспечивает максимальный эффект шумопоглощения на всем диапазоне частот. Материал применяется в случаях, когда необходима полная негорючесть звукопоглощающего материала, устойчивость к вибрационным и акустическим нагрузкам, небольшая толщина и максимально возможный эффект звукопоглощения. | The special brand of the foam rubber and the impregnation’s composition provide maximum efficiency of sound-absorbing at the whole frequency range. The material is used in cases where full incombustibility of sound-absorbing material, steadiness to vibration and acoustic loads, small width and maximum possible sound-absorbing effect are required. |
| В ассортименте представлены материалы «Вицелл», «Вицелл» Волна КС и ВКС. | In the assortment there are materials „Vicell“, „Vicell“ Wave KS and VKS. |
| Применяется для снижения шума в промышленности, кораблестроении, машиностроении, строительстве, студиях звукозаписи и системах вентиляции. | It is used for decrease noises in industry, shipbuilding, mechanical engineering, building, at recording halls and in ventilations. |
| * Рабочий диапазон температур: от -40С до +120 °C
* Адгезия к металлу (не менее): от 5 Н/см2
* Липкость, Н/cм: 10
 | * Temperatures range of operating: from -40 up to +120 °C
* Adhesion to metal (not less): from 5 N/cm2
* Adhesiveness, N/cm: 10
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Толщина, мм | Размерность, м |
| «Вицелл» | Звукопоглощающий негорючий материал | 10 и 20 | 1.0х2,0 |
| «Вицелл» КС | Звукопоглощающий негорючий материал с невлагостойкой клеевой основой | 10 и 20 | 1,0х2,0 |
| «Вицелл» Волна | Звукопоглощающий негорючий материал, профилированный под «Волну» | 25 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| «Вицелл» Волна КС | Звукопоглощающий негорючий материал, профилированный под «Волну» с невлагостойкой клеевой основой | 25 | 0,5х1,0 |
| 0,75х1,0 |
| 1,0х1,5 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Width, mm | Dimension, m |
| „Vicell“ | Sound-absorbing flame-retardant material | 10 and 20 | 1,0x2,0 |
| „Vicell“ KS | Sound-absorbing flame-retardant material with nonwater-proof adhesive base | 10 and 20 | 1,0x2,0 |
| „Vicell“ Wave | Sound-absorbing flame-retardant material shaped as the „wave“ | 25 | 0,5x1,0 |
| 0,75x1,0 |
| 1,0x1,5 |
| „Vicell“ Wave KS | Sound-absorbing flame-retardant material shaped as the „wave“ with nonwater-proof adhesive base | 25 | 0,5x1,0 |
| 0,75x1,0 |
| 1,0x1,5 |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/dekorativnye-materialy*](http://sgm-techno.ru/katalog/dekorativnye-materialy)

|  |  |
| --- | --- |
| Декоративные материалы | Marquetry |
| Декоративные материалы для автомобильного тюнинга предназначены для ремонта деталей интерьера салона или их улучшения (тюнинга). | Marquetry for the car tuning are destined to repair parts of the interior or for its improving („tuning“). |
| Данные материалы должны удовлетворять жестким требованиям по экологичности, пожаробезопасности, износостойкости и внешнему виду. | These materials must meet rigid requirements of ecological compatibility, durability and appearance. |
| Ассортимент расцветок и типов тканей, предлагаемый нашей компанией, содержит всё необходимое для улучшения внешнего вида салона, обработки сабвуферов, задних полок, дверных вставок и торпедо. | The offered by our company assortment of colors and types of fabrics includes all of the necessary to improve appearance of the interior and to treat subwoofers, back shelfs, door fixings and the torpedo. |
| К декоративным материалам относятся: карпет (акустически прозрачная ткань и ковровое покрытие), экокожа и искуственная замша (алькантара). | There are marquetry: carpet (acoustically transparent fabric and carpet), eco-leather and leatherette (alcantara). |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/karpet-akusticheskiy*](http://sgm-techno.ru/katalog/karpet-akusticheskiy)

|  |  |
| --- | --- |
| Карпет акустический | Acoustic carpet |
| Карпет (автокарпет) — нетканый ворсованный материал из полиэфирного (или полипропиленового) волокна с различной поверхностной плотностью, широкой цветовой гаммы. Материал подвергается растяжению без существенного изменения внешнего вида лицевой поверхности, что позволяет обрабатывать поверхности сложной формы. | Carpet (autocarpet) — is a nonwoven raised material of polyester (or polypropylene) fibre with various surface density and wide range of colours. The material is exposed to stretching not appreciably changing the appearance of the front face that allows to process surfaces of irregular shape. |
| Предназначен для декоративной отделки деталей салона автомобиля, корпусных сабвуферов, акустических полок, багажника, в случае высокой поверхностной плотности и наличия прорезиненной основы укладывается на пол автомобиля. Может быть снабжён монтажным клеевым слоем, защищённым силиконизированной плёнкой. | It is intended for decoration of parts of the interior, body subwoofers, acoustic shelfs, the boot and it is laid on the body floor if surface density is high and rubberized base is present. It can be completed by an assembly adhesive layer protected by a siliconized film. |
| Основные свойства и характеристики:* Плотность: 220-250 г/м
* Адгезия к металлу (не менее): от 5 Н/см2
 | Basic properties and characteristics:* Density: 220-250 g/m
* Adhesion to metal (not less): from 5 N/cm2
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Краткое описание | Размерность, м |
| Карпет ак. Графит | Акустически прозрачный декоративный нетканый ворсованный материал (пл. 220-250 г/м) шириной 1,5 м | м. пог. |
| Карпет ак. Чёрный |
| Карпет ак. Бежевый |
| Карпет ак. Серый |
| Карпет ак. Светло-серый |
| Карпет ак. Тёмно-серый |
| Карпет ак. Оранжевый |
| Карпет ак. Зелёный |
| Карпет ак. Красный |
| Карпет ак. Синий |
| Карпет ак. Шеви |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Dimension, m |
| Carpet ac. Graphite | Acoustically transparent nonwoven raised marquetry (density 220-250 g/m) a 1,5 thick | running meter |
| Carpet ac. Black |
| Carpet ac. Beige |
| Carpet ac. Grey |
| Carpet ac. Light Grey |
| Carpet ac. Taupe |
| Carpet ac. Orange |
| Carpet ac. Green |
| Carpet ac. Red |
| Carpet ac. Blue |
| Carpet ac. Shevy |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/ekokozha*](http://sgm-techno.ru/katalog/ekokozha)

|  |  |
| --- | --- |
| Экокожа | Eco-Leather |
| Экокожа — декоративный отделочный материал, применяющийся для обработки деталей интерьера автомобиля с целью улучшения внешнего вида и повышения комфорта. Материал состоит из тканевой основы с нанесённым не неё покрытием из полиуретана специальной марки, может быть снабжён отверстиями и монтажным клеевым слоем. Материал имитирует гладкую натуральную кожу. | Eco-Leather — is a decorative finishing agent used for handling of parts of the interior of a car to improve the appearance and increase the comfort. The material consists of fabric base with applied on it covering made of polyurethane of a special brand, also it can be supplied by inlets and the assembly adhesive layer. The material emulates plain genuine leather. |
| Благодаря широкой цветовой гамме и приятной на ощупь поверхности, а также высокой стойкостью к износу достаточно широко применяется в тюнинге и ремонте деталей интерьера автомобилей, мебели и интерьера помещений. | Owing to wide color range and nice surface, and high firmness to wear and tear it is used widely in the tuning and repair of parts of the interior, furniture and design. |
| Материал пожаробезопасен (успешно прошел испытание по ISO 8191/188 «Сигаретный тест»). | The material is fire-safe (successfully had passed a test of ISO 8191/188 „Cigarette test“). |
| Не выделяет вредных веществ, не имеет запаха и является гипоаллергенным материалом. | It doesn’t make hazardous substances, is flavourness and hypoallergic material. |
| В уходе требует соблюдения определённых правил. Относиться к экокоже необходимо бережно, как и к натуральной коже. | In keeping care of it it is obligatory to observe the certain rules: it is necessary to treat to the Eco-Leather with care as to genuine leather. |
| По заказу клиента выпускается с клеевым слоем и триплированная поролоном 2, 3 и 5 мм. | By your damand we can produce it with adhesive layer and triplicated by foam-rubber a 2, 3 and 5 mm thick. |
| Основные свойства и характеристики:* Рабочий диапазон температур: от -35С до +50 °C
* Толщина: 1,0 мм
* Размеры изделий: ширина рулона 1,40 м
* Цикл истирания: 100 000 раз
 | Basic properties and characteristics:* Temperatures range of operating: from -35 up to +50 °C
* Width: 1,0 mm
* Dimensions: width of the roll 1,40 m
* Cycle of abrasion: 100 000 times
 |
| Номенклатура |
| Название материала | Возможные цвета | Размерность, м |
| Экокожа гладкая (цвет) | белаячёрнаябежеваякраснаясиняятёмно-сераясветло-серая | м. пог. |
| Экокожа гладкая КС (цвет) |
| Экокожа гладкая с поролоном (цвет) |
| Экокожа гладкая КС с поролоном (цвет) |
| Экокожа перфорация (цвет) |
| Экокожа перфорация КС (цвет) |
| Экокожа перфорация с поролоном (цвет) |
| Экокожа перфорация КС с поролоном (цвет) |
| Nomenclature |
| Name of Material | Possible colors | Dimension, m |
| Plain Eco-Leather (color) | WhiteBlackBeigeRedBlueTaupeLight Grey | running meter |
| Plain Eco-Leather KS (color) |
| Plain Eco-Leather with the foam rubber (color) |
| Plain Eco-Leather KS with the foam rubber (color) |
| Perforated Eco-Leather (color) |
| Perforated Eco-Leather KS (color) |
| Perforated Eco-Leather with the foam rubber (color) |
| Perforated Eco-Leather KS with the foam rubber (color) |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/iskusstvennaya-zamsha*](http://sgm-techno.ru/katalog/iskusstvennaya-zamsha)

|  |  |
| --- | --- |
| Искусственная замша | Imitation chamois leather |
| Искуственная замша (алькантара) — декоративный отделочный материал, применяющийся для обработки деталей интерьера автомобиля с целью улучшения внешнего вида и повышения комфорта. | Imitation chamois leather (alcantara) — is a decorative finishing agent used for handling of parts of the interior of a car to improve the appearance and increase the comfort. |
| Благодаря широкой цветовой гамме и приятной на ощупь поверхности (в точности повторяющей натуральный материал), а также высокой стойкостью к износу достаточно широко применяется в тюнинге и ремонте деталей интерьера автомобилей, мебели, интерьера помещений. | Owing to wide color range and nice surface (exactly replicating genuine material), and high firmness to wear and tear it is used widely in the tuning and repair of parts of the interior, furniture and design. |
| Алькантару можно использовать для перетяжки автомобильных сидений, торпедо и пошива авточехлов. Она прекрасно сочетается с автомобильной кожей, а большой выбор цветов позволяет создавать самые различные комбинации. Деревянные панели, пластиковые и кожаные накладки будут прекрасно сбалансированы вставками из алькантары. Материал прекрасно поддаётся пошиву, при этом края ткани не расходятся. Использование алькантары значительно понизит ваши затраты на обшивку поверхности. | Alcantara can be used to stratch again car sittings, the torpedo and sew coverings. It is go with car leather well and colors in great variety allow to design all sorts of combinations. Wainscotings, platic and leather cover plates will be balanced by alcantara settings in perfectly. The material is sewn excellently and edges of the fabric don’t go away. Use of alcantara will reduce your expanses on surface covering greatly. |
| Материал пожаробезопасен (успешно прошел испытание по ISO 8191/188 «Сигаретный тест») и не поддерживает горение. | The material is fire-safe (successfully had passed a test of ISO 8191/188 „Cigarette test“) and doesn’t sustain combustion. |
| Основные свойства и характеристики:* Рабочий диапазон температур: от -35С до +50 °C
* Толщина: 1,5 мм
* Размеры изделий: ширина рулона 1,50 м
* Цикл истирания: 100 000 раз
 | Basic properties and characteristics:* Temperatures range of operating: from -35 up to +50 °C
* Width: 1,5 mm
* Dimensions: width of the roll 1,50 m
* Cycle of abrasion: 100 000 times
 |
| По заказу клиента алькантара может выпускаться с клеевым слоем и триплированная поролоном. | By your damand we can produce it with adhesive layer and triplicated by foam-rubber. |
| Номенклатура |
| Название материала | Возможные цвета | Размерность, м |
| Искусственная замша (цветная) | белаячёрнаятёмно-сераясветло-серая | м. пог. |
| Искусственная замша КС (цветная) |
| Nomenclature |
| Name of Material | Possible colors | Dimension, m |
| Imitation chamois leather (color) | WhiteBlackTaupeLight Grey | running meter |
| Imitation chamois leather KS (color) |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/instrument-dlya-shumoizolyacii-avtomobilya*](http://sgm-techno.ru/katalog/instrument-dlya-shumoizolyacii-avtomobilya)

|  |  |
| --- | --- |
| Инструмент для шумоизоляции автомобиля | Tools for sound-insulating of a car |
| Растворитель бензин «Галоша» | Gasoline solvent „Galosh“ |
| Набор съёмников панелей | Set of panel removers |
| Клей | Adhesive |
| Скотч армированный | Armored sticky tape |
| Ролики прикаточные | Stitchers |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/rastvoritel-benzin-galosha*](http://sgm-techno.ru/katalog/rastvoritel-benzin-galosha)

|  |  |
| --- | --- |
| Растворитель бензин «Галоша» | Gasoline solvent „Galosh“ |
| Бензин «Галоша» (Нефрас С2 80/120 БР-2) — представляет собой абсолютно прозрачную жидкость без примесей, в которой отсутствуют водорастворимые кислоты и щёлочи, а также вода. | Gasoline solvent „Galosh“ (Petroleum Solvent S2 80/120 GS-2) — represents absolutely transparent liquid without admixtures in which water-souble acids and alkalis and water are absent. |
| Является безопасным средством для подготовки поверхностей материалов к покраске или клейке. Это не чистое химическое вещество, а соединение углеводородов с содержанием ароматических примесей от 0,5 до 2,5%%, которые перегоняются при температуре от 80 до 120 градусов с октановым числом порядка 52. Отсюда и более точное название «Нефрас 80/120 БР-2» с указанием температур, при которых молекулы вещества переходят из жидкого состояния в газообразное. Имеет характерный запах нефтепродуктов. | It is safe substance for preparation of materials’ surfaces to paint and bonding. This isn’t pure chemical agent but a hydrocarbonic compound with scented admixtures from 0,5 up to 2,5 %% that distil at temperature from 80 up to 120 °C with octane number about 52. So that is why it is named „Petroleum Solvent“ S2 80/120 GS-2 denotatively temperatures at which substance’s molecules transform from liquid state to gaseous one. It has distinctive smell of mineral oil. |
| Область применения:Применяется для обезжиривания металлических окрашенных поверхностей при шумоизоляции автомобилей и промышленного оборудования. Рекомендован компанией «СГМ+7» как самое эффективное средство очистки и обезжиривания кузовной поверхности перед монтажом вибродемпфирующих и теплозвукоизолирующих материалов СГМ (SGM). За счёт особого химического сходства на молекулярном уровне компонентов данного растворителя и мастики нового поколения достигается максимальная адгезия вибропоглощающих материалов, что является значимым фактором решения проблемы снятия вибрации с кузовной поверхности автомобиля. | Range of use:It is used to degrease coloured metal surfaces in sound-insulating of a car or an insutrial equipment. It is recommended by „SGM+7“ as the most effective substance of cleaning and degreasing the body’s surface before assembling vibration-damping and heat- and sound-insluating materials by „SGM“. Owing to special chemical similarity at molecular level of components of this solvent and a mastic of new generation maximum adhesion of vibration-damping materials is achieved that is significant factor to solve a problem of deading of vibration of body’s surface of the car. |
| ТУ: 38.401-67-108-92 | Standard: 38.401-67-108-92 |
| Наименование показателей | Метод испытаний | Нормы | Факт |
| Плотность при 20 °C, г/см3 | ГОСТ 3900 | Не более 0,7 | 0,686 |
| Фракционный состав: | ГОСТ 2177 |  |  |
| Температура начала кипения, °С | Не ниже 80 | 81 |
| 98% перегоняется при температуре, °С | Не выше 110 | 92 |
| Остаток в колбе после перегонки, % | Не более 1,0 | 0,6 |
| Бромное число, г брома на 100 см3 бензина растворителя | По п. 3.2. настоящих ТУ | Не более 0,08 | 0,004 |
| Массовая доля ароматических углеродов, % | По п. 3.3. настоящих ТУ | Не более 1,5 | 0,47 |
| Испытание на образование масленого пятна | По п. 3.4. настоящих ТУ | Выдерживает | Выдерживает |
| Массовая доля серы, % | ГОСТ 13380 | Не более 0,001 | 0,000073 |
| Содержание водорастворительных кислот и щёлочей | ГОСТ 6307 | Отсутствие | Отсутствие |
| Содержание механических примесей и воды | По п. 3.5. настоящих ТУ | Отсутствие | Отсутствие |
| Name of Index | Testing Method | Standards | Fact |
| Density at 20 °C, g/cm3 | State Standard 3900 | Not more than 0,7 | 0,686 |
| Gasoline distillation: | State Standard 2177 |  |  |
| Initial boiling, °С | No less than 80 | 81 |
| 98% sublimates at temperature, °С | Not higher than 110 | 92 |
| Residuum in the retort after sublimating, % | Not more than 1,0 | 0,6 |
| Bromine absorption number, g of bromine per 100 cm3 of solvent’s gasoline | Paragraph 3.2. of the Standard | Not more than 0,08 | 0,004 |
| Mass fraction of aromatic carbon, % | Paragraph 3.3. of the Standard | Not more than 1,5 | 0,47 |
| Test of oil spotting | Paragraph 3.4. of the Standard | Stands | Stands |
| Mass fraction of sulfur, % | State Standard 13380 | Not more than 0,001 | 0,000073 |
| Content of water-soluble acids and alkalis | State Standard 6307 | None | None |
| Content of mechanical impurity and water | Paragraph 3.5. of the Standard | None | None |
| Гарантийный срок/условия хранения: 5 лет с даты изготовления. Бензин «Галоша» быстро испаряется, потому хранить его необходимо в плотно закрытой таре, избегая воздействия тепла и влаги. Помещение для хранения должно быть прохладным, без попадания прямых солнечных лучей. | Warranty Period/Storage Conditions: 5 years of the due date. Gasoline „Galosh“ evaporates quickly and so it is necessary to keep it in a hermetic package avoiding influence of warm and moisture. A room of storing must be cool and avoid exposure to strong sunlight. |
| Меры предосторожности: работать в резиновых перчатках в хорошо проветриваемом помещении. При попадании на кожу необходимо смыть водой с мылом. | Precautions: to work in rubber gloves in a good ventilated room. It is obligatory to wash off it with water and a soap if it has just got on your hands. |
| Номенклатура: |
| Название материала | Краткое описание | Объём, л |
| Растворитель бензин «Галоша» | Прозрачная жидкость для обезжиривания поверхностей перед их покраской или склеиванием | 0,5 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Volume, l |
| Gasoline solvent „Galosh“ | Transparent liquid for degreasing surfaces before painting or agglutination | 0,5 |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/nabor-semnikov-paneley*](http://sgm-techno.ru/katalog/nabor-semnikov-paneley)

|  |  |
| --- | --- |
| Набор съёмников панелей | Set of panellings’ removers |
| Hабор съёмников обшивки внутреннего интерьера автомобилей содержит специализированный инструмент, предназначенный для быстрого демонтажа элементов обшивки автомобиля. Применение включённых в состав набора инструментов обеспечивает разбор панелей и крепежных деталей панелей без повреждений. | The set of removers for panellings of the interior includes specialized tools intended for quick demounting parts of the car’s lining. Use of tools included in the set provides demounting panels and fastening parts of panels without any damage. |
| Номенклатура: |
| Название материала | Краткое описание |
| Набор съёмников «Intro TK-1» | Набор съёмников для обшивки автомобиля |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description |
| Set of removers „Intro TK-1“ | Set of removers for car’s panellings |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/kley*](http://sgm-techno.ru/katalog/kley)

|  |  |
| --- | --- |
| Клей | Adhesive |
| Описание: аэрозольный клей «MultiSpray» предназначен для надёжного монтажа декоративных или лицевых защитных материалов (ковровых покрытий, линолеума, поролона, минеральной ваты, пробки, кожи, ткани и др.) на любое твёрдое основание (дерево, фанеру, ДСП, ДВП, кирпич, бетон или пластик). | Description: aerosol adhesive „MultiSpray“ is intended for fool-proof assembly of decorative and front protective materials (carpets, linoleum, foam rubber, mineral cotton, cork, leather, fabric etc.) on any firm base (wood, veneer, wood chipboard, fibreboard, brick, concrete or plastic). |
| Аэрозольная насадка на баллон «MultiSpray» позволяет изменять как ширину распыления, так и количество распыляемого в единицу времени клея. | An aerosol nozzle for the „MultiSpray“ balloon allows to change dispersion width and quantity of pulverizable adhesive per time unit. |
| Номенклатура: Аэрозольный клей «MultiSpray». | Nomenclature: aerosol adhesive „MultiSpray“. |
| Объём баллона: 500 мл. | Balloon volume: 500 ml. |
| Монтаж:1. Склеиваемые поверхности должны быть сухие, чистые и обезжиренные.
2. Лучше всего использовать клей при комнатной температуре.
3. Перед использованием баллон следует встряхнуть. Рекомендуемое расстояние от поверхности нанесения клея 15-20 см. Приклеивание поверхностей наступает в течение 20-60 секунд с момента соединения обработанных клеем деталей.
 | Assembly:1. Adherend surfaces must be dry, clean and degreased.
2. It is best of all to use the adhesive at room temperature.
3. Before using the balloon must be shaked up. It is recommended to spray the adhesive within 15-20 cm. Surfaces start to stick with each other within 20-60 s from the moment parts with the adhesive have been jointed.
 |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/skotch-armirovannyy*](http://sgm-techno.ru/katalog/skotch-armirovannyy)

|  |  |
| --- | --- |
| Скотч армированный | Armored sticky tape |
| Скотч армированный | Armored sticky tape |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/roliki-prikatochnye*](http://sgm-techno.ru/katalog/roliki-prikatochnye)

|  |  |
| --- | --- |
| Ролики прикаточные | Stitchers |
| Прикаточный ролик | Stitcher |
| Ролик прикаточный — инструмент, обеспечивающий качественный и удобный монтаж вибропоглощающих материалов к кузову автомобиля. Металлический ролик, снабжённый насечкой, предотвращающей скольжение по алюминиевой фольге, предназначен для обеспечения максимально плотного контакта между вибродемпфирующим материалом и поверхностью кузова автомобиля. Отсутствие воздушных пузырей между вибродемпфером и равномерный полный контакт мастики с кузовом автомобиля обеспечивает максимальную адгезию вибропоглощающих материалов с кузовной поверхностью автомобиля, в том числе в местах её изгиба. | The stitcher — is a tool providing qualitative and handy assembly of vibration-absorbing materials to the car’s body. A metal roller completed with cut preventing sliding on aluminum foil is intended to provide maximum hard contact between a vibration-damping material and the surface of the car’s body. Absence of trapped air between a vibration-absorber and even hard contact of the mastic with the car’s body provide maximum adhesion of vibration-absorbing materials with the body’s surface including bending points. |
| Вибропоглощающие материалы прикатываются с помощью валика от центра накладываемого листа материала к краям. | Vibration-absorbing materials are rolled using of a roller from center of a superposable sheet of a material to edges. |
| Все поверхности перед монтажом должны быть очищены от пыли, грязи, ржавчины, обезжирены и высушены. Работа должна производиться в тёплом помещении. | All surfaces before assembly must be cleaned from dust, grease and rust, degreased and dried. Work must be carried out in a warm facilities. |
| Номенклатура: |
| Название материала | Краткое описание | Объём, л |
| Ролик прикаточный (красная ручка) | Металлическое полотно, скреплённое с рукояткой | 20 и 30 |
| Ролик прикаточный (деревянная ручка «П») | 20 и 35 |
| Nomenclature |
| Name of Material | Concise Description | Volume, l |
| Stitcher (red handle) | Metal linen fastened with a handle | 20 and 30 |
| Stitcher (wooden handle) | 20 and 35 |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/avtoteplo*](http://sgm-techno.ru/katalog/avtoteplo)

|  |  |
| --- | --- |
| АвтоТепло | Auto-Warm |
| Зимой автовладельцы вынуждены прогревать автомобиль не только по утрам. Но и после непродолжительной стоянки. Объясняется это очень просто: капот превосходно проводит тепло, многочисленные щели свободно пропускают воздух. В результате происходит быстрый процесс теплообмена. С улетающим тёплым воздухом уходит тепло и, следовательно, стремительно понижается температура двигателя. Решением этой проблемы служит автоодеяло, которое отлично удерживает тепло и не даёт двигателю промёрзнуть. Автоодеяло очень просто установить. Автоодеяла компании «СГМ-Технологии» используют собственные уникальные разработки. Одеяла сшиты из стеклоткани. Минераловатный сверхплотный утеплитель даёт максимальное теплосбережение. Теплоодеяла компании «СГМ-Технологии» являются дополнительным шумопоглотителем. Они долговечны и абсолютно пожаробезопасны. | In winter drivers have to warm up a car not only in the morning, but after brief parking. It is explained very easy: the hood transmits heat capitally and many chinks blow freely. As a result quick process of heat exchange occurs. Engine’s warm goes away with flying away soft air and therefore engine’s temperature decreases like a shot. The solution of the problem is a blanket holding warm perfectly and not giving the engine to freeze through. The blanket is easy to place. The blankets of the „SGM-Technologies“ company have own unique developments. The blankets are sewed of the glass cloth. A mineral wool superdense heater provides maximum heat keeping. The blankets by the „SGM-Technologies“ company are an additional baffler. They are durable and absolutely fire-safe. |

[*http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-teplo-avtoodeyalo*](http://sgm-techno.ru/katalog/sgm-teplo-avtoodeyalo)

|  |  |
| --- | --- |
| «СГМ Тепло» (автоодеяло) | „SGM Warm“ (blanket) |
| Теплосберегающая накидка «СГМ Тепло» (автоодеяло) | Heat-saving cloak „SGM Warm“ (blanket) |
| Накидка «СГМ Тепло» представляет собой изделие из негорючих, теплостойких и огнестойких материалов. В последние время широко применяется автовладельцами для дополнительного сохранения тепла в ДВС автотранспортных средств в зимнее время года. | The „SGM Warm“ cloak is a manufactured article made of flame-retardant, heat-resistant and fireproofing materials. Lately it is widely used by drivers for additional saving of heat in the vehicle’s ICE in winter. |
| Изделие износостойко, независимо от перепада влажности и температуры окружающей среды, скреплено нитками повышенной прочности. | This article is fade-resistant, independent of environment’s humidity and temperature difference and fastened by cottons of reuggedness. |
| Обладает высокой теплоизолирующей способностью. Благодаря применению стеклоткани и высококачественного минераловатного утеплителя повышенной плотности в качестве наполнения изделие имеет максимальные характеристики износостойкости и теплосбережения. Специально подобранная марка утеплителя и дополнительный прошив изделия, является уникальной разработкой компании «СГМ+7» и обеспечивает максимально возможные характеристики необходимые для эксплуатации. | It has high heat-insulating ability. Thanks to the glass cloth and a high-quality mineral wool heater of increased density as a filling it has maximum characteristics of endurance and heat-keeping. A special selected brand of heater and additional sewing of the article are the unique development of the „SGM+7“ company and provide maximum possible necessary for exploitation characteristics. |
| Изделие «СГМ Тепло» решает следующие задачи:* Сохранение температуры двигателя при отрицательной температуре окружающей среды в течение 5 часов в мороз 20 °C.
* Проблема запуска двигателя в зимний период по утрам с ослабевшим аккумулятором сводится к нулю.
* Снижается расход потребляемого топлива за счёт сокращения времени прогрева автомобиля до рабочей температуры при каждом запуске двигателя.
* Уменьшается износ деталей двигателя, а также наблюдается снижение наледи на капоте автомобиля, что благоприятно сказывается на снижении коррозии имеющихся сколов.
* За счёт ускоренного прогрева двигателя в салоне становится теплее значительно быстрее.
* Благодаря применению теплосберегающего, минераловатного наполнителя с повышенными звукопоглощающими свойствами накидка «СГМ Тепло» является отличным звукопоглотителем воздушного шума возникающего при работе двигателя.
 | The „SGM Warm“ product solves tasks listed below:* Keeping of engine’s temperature at negative temperature of the environment during 5 hours at -20 °C.
* The problem of the engine start in winter in the morning with the accumulator gone flat comes to nothing.
* Fuel consumption decreases due to reduction of warming-up of the car to operating temperature at every engine start.
* Deterioration of engine’s parts is reduced, reduction of the frazil on the car’s hood is observed that highly affects on decreasing of the corrosion of existing cleavages.
* Owing to speeded up engine’s warming up the interior gets warm faster too much.
* Thanks to use of a warm-keeping and mineral wool filler with increased sound-absorbing properties the „SGM Warm“ cloak is an excellent acoustic absorber of the airborne noise originated while the engine works.
 |
| Приведены коэффициенты звукопоглощения на октавных частотах от 250 Гц до 4 кГц — значимом диапазоне для автомобиля. | There are listed sound-absorption coefficients of octave-frequency band from 250 Hz up to 4 kHz — significant frequency range for a car. |
| Рабочий диапазон температур: от -80 до +650 °CМасса, кг: 2,0±0,3 | Operating temperature range: from -80 up to +650 °CWeight, kg: 2,0±0,3 |
| Номенклатура: |
| Название материала | Краткое описание | Размерность, м |
| «СГМ Тепло-1» (белое) | Теплосберегающая накидка на двигатель автомобиля. Изделие из стеклоткани с минераловатным наполнителем, снабжённое дополнительными прошивными строчками. Упаковка — многоразовый пакет с ручками и молнией. | 0,9х1,420,9х1,601,1х1,6 |
| «СГМ Тепло-2» (чёрное) |
| Nomenclature: |
| Name of Material | Concise Description | Dimension, m |
| „SGM Warm-1“ (white) | Warm-keeping cloak for the car’s engine. The product is made of the glass cloth with a mineral wool filler completed additional sewed-in stitches. Package — reusable bag with handles and a zipper. | 0,9х1,420,9х1,601,1х1,6 |
| „SGM Warm-2“ (black) |
| Применение: моторный отсек легковых и грузовых автомобилей, в качестве укрытия для двигателя, компрессора. | Use: engine compartment of passenger cars or trucks, as a cover for the engine and a compressor. |
| Изделие соответствует нормам применения в автомобильной промышленности по пожарной безопасности: негорючее и невоспламеняющееся. | The product agrees rates of application in the motor car industry of fire safety: incombustible and flame-proof. |